

Ljubljana 2019

ITALIJANŠČINA

KOT TUJI IN KOT DRUGI JEZIK NA NARODNO MEŠANEM OBMOČJU SLOVENSKE ISTRE

Predmetni izpitni katalog za splošno maturo ◀

Predmetni izpitni katalog se uporablja od spomladanskega izpitnega roka **2021**, dokler ni določen novi. Veljavnost kataloga za leto, v katerem bo kandidat opravljal maturo, je navedena v Maturitetnem izpitnem katalogu za splošno maturo za tisto leto.



ric

Državni izpitni center

PREDMETNI IZPITNI KATALOG ZA SPLOŠNO MATURO – ITALIJANŠČINA
KOT TUJI IN KOT DRUGI JEZIK NA NARODNO MEŠANEM OBMOČJU SLOVENSKE ISTRE
Državna predmetna komisija za italijanščino za splošno maturó

Katalog so pripravile:

Klara Antoni Jančič
Alenka Ceglar
Nataša Kabaj Bavdaž
dr. Jana Kenda
Vasilka Stanovnik
Sonja Šuligoj
Maja Valentič

Recenzentki:

Karmen Filipič
dr. Darja Mertelj

Jezikovni pregled slovenskega besedila:

mag. Bernarda Krafogel

Katalog je določil Strokovni svet Republike Slovenije za splošno izobraževanje na 200. seji 20. 6. 2019 in se uporablja od spomladanskega izpitnega roka 2021, dokler ni določen novi katalog. Veljavnost kataloga za leto, v katerem bo kandidat opravljal maturó, je navedena v Maturitetnem izpitnem katalogu za splošno maturó za tisto leto.

© Državni izpitni center, 2019

Vse pravice pridržane.

Izdal in založil:

Državni izpitni center

Predstavnik:

dr. Darko Zupanc

Uredile:

Tanja Pleterski
mag. Nika Schlamberger
dr. Andrejka Slavec Gornik
Joži Trkov

Oblikovanje in prelom:

Peter Škrlič

Ljubljana 2019

ISSN 2232-6782

KAZALO

1	UVOD.....	5
2	IZPITNI CILJI	7
3	ZGRADBA IN OCENJEVANJE IZPITA	9
3.1	Shema izpita.....	10
3.2	Vrste besedil, tipi nalog in ocenjevanje	11
3.3	Merila ocenjevanja izpita in posameznih delov	15
4	IZPITNE VSEBINE IN CILJI	24
4.1	Sporazumevalne funkcije	24
4.2	Tematska področja.....	24
4.3	Jezikovne strukture	27
4.4	Izbor umetnostnih besedil	27
5	PRIMERI NALOG ZA PISNI IZPIT	29
5.1	Bralno razumevanje	29
5.2	Poznavanje in raba jezika	45
5.3	Slušno razumevanje.....	52
5.4	Pisno sporočanje.....	60
6	USTNI IZPIT	64
6.1	Primeri nalog	64
7	KANDIDATI S POSEBNIMI POTREBAMI	68
8	LITERATURA.....	69

1 UVOD

Drage maturantke, dragi maturanti!

Veseli nas, da ste za svoj predmet splošne mature izbrali tudi italijanščino. Ta je morda v svetovnem merilu manj razširjen jezik, toda nam, Slovencem, je poznavanje kulture sosedov in znanje njihovega jezika zelo pomembno. Poleg tega je v Slovenski Istri italijanščina drugi jezik: v okolju prisoten jezik italijanske manjšine, po ustavnem načelu pa tudi eden od uradnih jezikov na narodno mešanem obalnem območju. V takih okoliščinah nam znanje italijanščine trajno in v vseh razsežnostih približuje vrednote, način življenja in kulturo sosedskega naroda.

Pred vami je nova izdaja *Predmetnega izpitnega kataloga za splošno maturo Italijanščina kot tuji in kot drugi jezik na narodno mešanem območju Slovenske Istre*¹ (v nadaljnjem besedilu katalog), ki temelji na veljavnem učnem načrtu za italijanščino v gimnazijah² ter na sklepih DK SM o strukturi izpitov in predmetnih izpitnih katalogov, opredeljenih v veljavnem *Maturitetnem izpitnem katalogu za splošno maturo*. Namen kataloga je usmerjanje kandidatov³ pri pripravi na splošno maturo.

V prvem delu kataloga so pojasnjeni cilji, zgradba in vrednotenje izpita. Predstavljena sta njegov časovni in vsebinski obseg ter vrednotenje posameznih nalog v polah. Navedeni so: vrste besedil, tipi nalog, sporazumevalne funkcije, tematska področja in izbor umetnostnih besedil.

V drugem delu kataloga so zgledi nalog, ki jih že poznate iz dosedanjega učenja italijanščine in drugih tujih jezikov. Naloge so urejene v sklope po posameznih sporazumevalnih zmožnostih. V posameznih izpitnih polah se bodo zvrstile v različnih kombinacijah.

Tako kakor pri vseh tujih jezikih se na izpitu preverjajo: zmožnost razumevanja prebranih in poslušanih besedil, zmožnost razumevanja in uporabe posamičnih slovničnih in besediščnih elementov v jezikovnem sistemu in zmožnost pisnega in govornega sporočanja in sporazumevanja. Splošno maturo iz italijanščine je mogoče opravljati na dveh ravneh zahtevnosti, in sicer na osnovni in na višji ravni.

Poleg dela pri pouku se morate na izpit ustrezno pripraviti tudi sami in nameniti dovolj časa in skrbni domačemu delu, lastnemu bogatenju besedišča, obvladovanju jezikovnih vsebin iz vseh let učenja in samostojnemu branju. Izhodišče za pripravo na izpit so učbeniško gradivo in priročniki, ki so v rabi pri pouku.

Izkušnje iz preteklega maturitetnega obdobja so pokazale, da se skupaj z učitelji skrbno pripravljate na splošno maturo iz italijanščine, ki je sicer raznolik in zanimiv, toda težaven jezik, in hkrati izkazuje dobro znanje. Tako tudi to izdajo kataloga spremljajo naše želje, da bi vam bil v pomoč in vas kot dober kažipot pripravjal na splošno maturo.

Vso srečo in veliko uspeha!

Državna predmetna komisija za italijanščino za splošno maturo

¹ V nadaljnjem besedilu italijanščina.

² Učni načrt. Italijanščina kot tuji in kot drugi jezik na narodno mešanem območju Slovenske Istre [Elektronski vir]: gimnazija: splošna, klasična, strokovna gimnazija: kot tuji jezik: obvezni, izbirni, matura (420 ur): kot drugi jezik na narodno mešanem območju Slovenske Istre: splošna gimnazija: obvezni, matura (350 ur), strokovna gimnazija: obvezni, matura (420 ur) / avtorici Neva Šečerov, Anja Zorman. - Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport: Zavod RS za šolstvo, 2008. Sprejeto na 110. seji Strokovnega sveta RS za splošno izobraževanje 14. 2. 2008.
http://portal.mss.edus.si/msswww/programi2012/programi/gimnazija/ucni_nacrti.htm

³ V predmetnem izpitnem katalogu uporabljeni samostalniki moškega spola, ki se pomensko in smiselno vežejo na splošna, skupna poimenovanja (npr. kandidat, ocenjevalec), veljajo tako za osebe ženskega kot moškega spola.

Italijanščina kot drugi jezik v gimnaziji s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju v Slovenski Istri

Učenje drugega jezika je podobno procesu pridobivanja znanja tujega jezika. Vendar so nekatere predpostavke usvajanja specifične, vsebine predmeta so obsežnejše in izbrane po posebnih jezikovnih potrebah govorca na narodno mešanem območju Obale. Pouk drugega jezika kandidat gradi na predznanju, ki ga pridobiva zunaj šole, v aktivni komunikaciji in življenjskih govornih položajih.

Uresničevanje posebnih ciljev omogočajo dejavniki notranje motivacije: usvajanje drugega jezika ima oblikovalno vrednost osebnostnega razvoja, spoznavanje jezika je neposredno in je rezultat posameznikove izkušnje v družbeni rabi.

Izbor vsebin za usvajanje drugega jezika ponuja življenje samo. Osnovna struktura spoznavanja so jezikovni sistemi in sporazumevalne vloge. Usvajanje drugega jezika pri pouku se dopolnjuje s tistim zunaj šole; učna snov dobiva popestritve, ki so rezultat neposrednega kandidatovega jezikovnega posega v okolje. Jezikovne potrebe nastajajo, kadar se kandidat vključuje v sporazumevalna razmerja, in če so ta uresničljiva v jezikovnem okolju zunaj šole. Okolje ponuja kulturne in estetske teme iz sedanjosti in preteklosti, naravoslovja in družboslovja.

Usvajanje jezika torej presega sam pouk jezika v šoli. Teče med vsebinami šolskih disciplin, med šolo in okoljem, med posameznikom in skupnostjo s pomočjo medijev, književnosti, umetnosti. Srednješolec s svojim jezikovnim znanjem dejavno posega v dvojezično okolje in vpliva nanj.

Zasnovanost učno-vzgojne orientacije pouka jezika okolja je posebna: razgibanost v metodah, odprtost in prilagodljivost v oblikah dela, netradicionalnost organizacije kandidatovih dejavnosti, interdisciplinarnost vsebin.

2 IZPITNI CILJI

Cilj splošne mature iz italijanščine je, da kandidat pokaže pričakovano raven sporazumevalne zmožnosti v italijanščini, z uporabo jezikovnih spretnosti branja, poslušanja, govora in govornega sporazumevanja ter pisanja. Sporazumevalna zmožnost v italijanščini vsebuje naslednje elemente:

- 1. jezikovno zmožnost:** besedišče, slovnica (oblikoslovje in skladnja), semantika, glasoslovje s pravorečjem in pravopis;
- 2. sociolingvistično zmožnost:** jezikovni označevalci družbenih odnosov, vljudnostne konvencije, izrazi ljudskih modrosti (pregovori, izreki, stalne besedne zveze), razlike v registru, dialekti in naglasi;
- 3. pragmatično zmožnost:** organiziranost, zgradba in urejanje sporočila (prilagajanje situaciji, prevzemanje pogovora, razvijanje teme, koherenca in kohezija), uporaba sporazumevalnih funkcij (npr. opisovanje, pripovedovanje, poročanje, spraševanje, podajanje predlogov, prepričevanje, utemeljevanje) in uporaba vzorcev družbenega sporazumevanja (npr. pozdravi, iskanje/dajanje informacij, vprašanje-odgovor), obvladanje besedilnih zvrsti.

Vsebine teh zmožnosti so podrobno opredeljene v poglavju *Izpitne vsebine in cilji*.

► Na osnovni ravni zahtevnosti kandidat pokaže, da:

- razume bistvo, glavne in posamezne ideje ter informacije v pisnih besedilih v italijanščini, vzeti iz različnih virov (na primer časopisov, revij, brošur, umetnostnih besedil) in tematskih področij;
- razume bistvo, glavne in posamezne ideje ter informacije v različnih vrstah posnetkov govornjenih besedil v italijanščini, kot so poročila, reportaže, intervjuji, pripovedi, obvestila, izjave;
- se zna sporazumeti v vsakdanjih govornih položajih;
- zna predstaviti in izraziti svoje mnenje ter občutke na podlagi besedilne ali slikovne iztočnice;
- zna v italijanščini ustno povzeti bistvo napisanega besedila;
- zna ustno predstaviti pri pouku obravnavano temo in o njej razpravljati;
- se zna pisno izraziti v eni od stalnih oblik pisnega sporočanja, kot so osebna in uradna pisma, elektronsko sporočilo ...;
- zna v smiselno zaokroženem pisnem sestavku izraziti svoje mnenje, interese oziroma predstaviti argumente in protiargumente na vprašanja s predpisanih tematskih področij;
- zna dopolniti pisna besedila z najustreznejšimi jezikovnimi elementi glede na situacijo oziroma sobesedilo, sporočilni namen in naslovnika;
- zna izbrati ter pisno in ustno uporabiti jezikovna sredstva glede na situacijo oziroma sobesedilo, sporočilni namen in naslovnika.

► Na višji ravni zahtevnosti kandidat dodatno pokaže, da:

- zna izluščiti sporočilni namen oziroma stališča avtorjev pisnih besedil v italijanščini z različnih tematskih področij;
- zna prepoznati notranjo zgradbo pisnih besedil v italijanščini z različnih tematskih področij;
- zna v italijanščini ustno predstaviti ter interpretirati predpisana umetnostna besedila;
- pokaže poznavanje celovitega umetnostnega besedila v samostojnem pisnem sestavku z ustreznim opisom, analizo in argumenti ter s predstavitvijo lastnega mnenja in odnosa do posameznih idej v umetnostnem besedilu.

► **Diferencirani cilji za italijanščino kot drugi jezik**

- razumevanje govorcev drugega jezika (jezika okolja) z manjšimi narečnimi posebnostmi v izreki in vsebini sporočila;
- prepoznavanje slogovnih posebnosti in tematskih značilnosti književnosti dvojezičnega okolja;
- poznavanje posebnosti istrsko-beneškega narečja, ki povzročajo negativni transfer v glasoslovju, oblikoslovju in skladnji drugega jezika;
- poznavanje književnosti italijanske narodne skupnosti v Istri (poleg izbranih besedil italijanske književnosti);
- poznavanje civilizacijskih in kulturnih posebnosti življenjskega sloga na narodnostno mešanem območju.

3 ZGRADBA IN OCENJEVANJE IZPITA

Kandidat se lahko odloči za preverjanje znanja na **osnovni** ali na **višji ravni zahtevnosti**. Preverjanje je pisno in ustno.

Pisni izpit na posamezni ravni je enoten za Republiko Slovenijo in je ocenjen **zunanje** (zunanji ocenjevalci), ustni del pa **notranje** (šolska izpitna komisija).

Vrednost zunanjega dela znaša **80 %** končne ocene, vrednost notranjega pa **20 %**.

Trajanje pisnega izpita na obeh ravneh zahtevnosti je **170 minut**. Izpitni poli 1 sledi 10-minutna prekinitev, izpitni poli 2 pa 30-minutni odmor.

Trajanje ustnega izpita na obeh ravneh zahtevnosti je **do 20 minut**. Kandidat ima pravico do 15-minutne priprave na izpit.

Pri **pisnem izpitu** na **osnovni (OR)** in **višji ravni (VR)** zahtevnosti se z različnimi tipi nalog preverjajo naslednje zmožnosti, sposobnosti in vsebine:

Izpitna pola 1 A – **Bralno razumevanje** (OR in VR)

Naloga se ločijo glede na raven, besedila so lahko ista.

Izpitna pola 1 B – **Poznavanje in raba jezika** (OR in VR)

Naloga se ločijo glede na raven.

Izpitna pola 2 – **Slušno razumevanje** (OR in VR)

Polovica nalog se razlikuje glede na raven, besedila sta ista.

Izpitna pola 3 A – **Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)** (OR in VR)

Naloga se loči glede na raven.

Izpitna pola 3 B – **Daljši pisni sestavek (OR)** in **Pisni sestavek na temo iz književnosti (VR)**

Nalogi se ločita glede na raven.

Poznavanje izbranih umetnostnih besedil oziroma razumevanje celovitega umetnostnega besedila se **pri pisnem in ustnem izpitu obvezno** preverja samo **na višji ravni** zahtevnosti. **Na osnovni ravni** pa se po izboru učitelja lahko preverja samo **na ustnem izpitu** (druga naloga).

Pri ustnem izpitu (govorno sporočanje) se v okviru znane tematike z iztočnicami v italijanščini in gradivom (slike, diagrami, preglednice, izvorni odlomki oziroma sestavki, umetnostna besedila itd.), predloženim na listkih z nalogami, preverja kandidatova zmožnost ustnega sporočanja in sporazumevanja. Na osnovni ravni so iztočnice v italijanščini, na višji pa v italijanščini in slovenščini.

3.1 Shema izpita

OSNOVNA RAVEN

► Pisni izpit – zunanji del izpita

Izpitna pola	Naslov	Trajanje	Delež pri oceni	Ocenjevanje	Pripomočki
1 A	Bralno razumevanje	35 minut	20 %	zunanje	nalivno pero ali kemični svinčnik
1 B	Poznavanje in raba jezika	25 minut	15 %		
2	Slušno razumevanje	do 20 minut	15 %		
3 A	Pisno sporočanje Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik) (120–150 besed)	30 minut	10 %	zunanje	nalivno pero ali kemični svinčnik, eno- in dvojezični slovar
3 B	Pisno sporočanje Daljši pisni sestavek (220–250 besed)	60 minut	20 %		
Skupaj		170 minut	80 %		

Po zaključku pisanja Izpitne pole 1, tj. pred začetkom pisanja Izpitne pole 2, je 10-minutna prekinitev. Po zaključku pisanja Izpitne pole 2, tj. pred začetkom pisanja Izpitne pole 3, je 30-minutni odmor.

► Ustni izpit – notranji del izpita

Naslov: Govorno sporočanje	Nalogo pripravi	Trajanje	Delež pri oceni	Ocenjevanje
1. naloga: Igra vlog/Pogovor na podlagi besedilne ali slikovno-besedilne iztočnice	DPK			
2. naloga: Vodeni pogovor o temi, obravnavani pri pouku	učitelj	do 20 minut	20 %	notranje
3. naloga: Povzetek krajšega italijanskega besedila in pogovor o vsebini/temi	DPK			
Skupaj		do 20 minut	20 %	

VIŠJA RAVEN

► Pisni izpit – zunanji del izpita

Izpitna pola	Naslov	Trajanje	Delež pri oceni	Ocenjevanje	Pripomočki
1 A	Bralno razumevanje	35 minut	20 %	zunanje	nalivno pero ali kemični svinčnik
1 B	Poznavanje in raba jezika	25 minut	15 %		
2	Slušno razumevanje	do 20 minut	15 %	zunanje	nalivno pero ali kemični svinčnik, eno- in dvojezični slovar
3 A	Pisno sporočanje Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik) (150–180 besed)	30 minut	10 %		
3 B	Pisno sporočanje Pisni sestavek na temo iz književnosti (250–300 besed)	60 minut	20 %		
Skupaj		170 minut	80 %		

Po zaključku pisanja Izpitne pole 1, tj. pred začetkom pisanja Izpitne pole 2, je 10-minutna prekinitev. Po zaključku pisanja Izpitne pole 2, tj. pred začetkom pisanja Izpitne pole 3, je 30-minutni odmor.

► Ustni izpit – notranji del izpita

Naslov: Govorno sporočanje	Nalogo pripravi	Trajanje	Delež pri oceni	Ocenjevanje
1. naloga: Povzetek krajšega slovenskega besedila v italijanščini/Pogovor na podlagi besedilne ali slikovno-besedilne iztočnice	DPK	do 20 minut	20 %	notranje
2. naloga: Vodeni pogovor o temi, obravnavani pri pouku	učitelj			
3. naloga: Interpretacija umetnostnega besedila oziroma odlomka umetnostnega besedila in pogovor o temi	DPK			
Skupaj		do 20 minut	20 %	

3.2 Vrste besedil, tipi nalog in ocenjevanje

Državna predmetna komisija za italijanščino za splošno maturo pri pripravi izpitnih pol vsakokrat izbira med različnimi vrstami besedil in tipi nalog. Njihovo število in zaporedje se lahko v različnih izpitnih polah spreminja.

3.2.1 Vrste besedil

- obvestila in opozorila
- oglasil in reklamni oglasi
- prospekti, jedilniki, vodniki, radijski in televizijski sporedi
- vremenske napovedi in poročila
- obrazci in vprašalniki
- uradna, poluradna, neuradna in zasebna pisma, razglednice, elektronska pošta
- članki iz časnikov, revij in spletnih virov (npr. poljudnoznanstveni članki, kritične ocene, intervjuji)
- umetnostna in neumetnostna besedila (anekdote, odlomki poročil, komentarjev, objave, pogovori ...)

3.2.2 Tipi nalog

V tem podpoglavju so navedeni vsi mogoči tipi nalog za preverjanje posameznih zmožnosti, v preglednicah na naslednjih straneh pa samo tisti, ki so v 5. in 6. poglavju ponazorjeni s primeri.

Izpitni poli 1 A (Bralno razumevanje) in 2 (Slušno razumevanje)

Naloge zaprtega tipa:

- **naloge alternativne izbire** (izbira pravilnega odgovora od dveh možnosti);
- **naloge izbirnega tipa** (izbira pravilnega odgovora od več možnosti);
- **naloge povezovanja**, npr. naslova z besedilom, povedi in odstavka, delov povedi, vprašanj in odgovorov ipd.;
- **naloge dopolnjevanja**, npr. dokončevanje ali vstavljanje povedi, izpolnjevanje praznih mest v besedilu (z manjkajočimi podatki) ipd.;
- **naloge urejanja in razvrščanja**, npr. določitev pravega zaporedja povedi ali odstavkov, urejanje preglednic ipd.;
- **naloge s kratkimi odgovori** (zapis eno- ali večbesednih odgovorov);
- **kombinacija tipov nalog**, npr. kratki odgovori + alternativni tip ali alternativni tip + izbirni tip + kratki odgovori ipd.

Izpitna pola 1 B (Poznavanje in raba jezika)

Poznavanje jezikovnih elementov se v vseh nalogah preverja v sobesedilu.

Naloge zaprtega tipa:

- **naloge izbirnega tipa** (izbira pravilnega odgovora od več možnosti);
- **naloge dopolnjevanja:**
 - izpolnjevanje praznih mest v besedilu:
 - z danimi besedami ali besednimi zvezami,
 - brez danih besed ali besednih zvez,
 - z besedami, ki morajo biti postavljene v pravilno ali zahtevano obliko (glagoli, sopomenke/protipomenke, predlogi, končnice, zaimki, besedotvorje itd.);
 - pretvorbe (premi govor v odvisnega ali nasprotno, parafraziranje ipd.);
- **nadomeščanje.**

Naloge polodprtega tipa:

- **prevod** (iz slovenščine v italijanščino).

Izpitna pola 3 (Pisno sporočanje)

Naloge odprtega tipa (tvorjenje besedila):

- **pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)**, npr. pismo, elektronsko sporočilo, poročilo, življenjepiš, članek, zgodba, povzetek, argumentativni sestavek, sestavek na določeno temo ipd. na podlagi iztočnice;
- **daljši pisni sestavek** (argumentativno, pripovedno, opisno ali drugačno besedilo);
- **pisni sestavek esejistične narave**, ki se nanaša na razumevanje celovitega umetnostnega besedila.

Ustni izpit (govorno sporočanje)

Naloge odprtega tipa (tvorjenje besedila):

1. igra vlog;
2. pogovor na podlagi besedilne, slikovno-besedilne ali slikovne iztočnice;
3. vodeni pogovor o temi, obravnavani pri pouku;
4. povzetek krajšega besedila, napisanega v italijanščini ali v slovenščini, in pogovor o vsebini;
5. interpretacija umetnostnega besedila oziroma odlomka umetnostnega besedila in pogovor o temi.

OSNOVNA RAVEN

► Pisni izpit

Izpitna pola (IP)	Tip naloge	Število nalog	Ocenjevanje
1 A	Naloge zaprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– naloge alternativne izbire– naloge izbirnega tipa– naloge povezovanja– naloge dopolnjevanja– naloge urejanja– naloge s kratkimi odgovori– kombinacija tipov nalog	2–3 (število vprašanj 20–30)	Vsako vprašanje 1 točka, razen če ni navedeno drugače. 20–30 točk
1 B	Naloge zaprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– naloge izbirnega tipa– naloge dopolnjevanja	3–5 (število vprašanj 20–30)	Vsako vprašanje 1 točka, razen če ni navedeno drugače. 20–30 točk
Skupaj IP 1		5–8	40–60 točk
2	Naloge zaprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– naloge s kratkimi odgovori– naloge alternativne izbire– naloge izbirnega tipa– naloge dopolnjevanja– naloge urejanja– kombinacija tipov nalog	2 (število vprašanj 20–30)	Vsako vprašanje 1 točka, razen če ni navedeno drugače. 20–30 točk
Skupaj IP 2		2	20–30 točk
3 A	Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjejskih oblik – npr. pismo, elektronsko sporočilo, poročilo itd.) na podlagi dane iztočnice	1	15 točk
3 B	Daljši pisni sestavek (argumentativno, pripovedno, opisno ali drugačno besedilo)	1	20 točk
Skupaj IP 3		2	35 točk

Tipi nalog, število nalog, število vprašanj v posamezni nalogi in zaporedje nalog se v izpitnih polah 1 in 2 lahko spreminjajo.

► Ustni izpit

Tip naloge	Ocenjevanje
Igra vlog/Pogovor na podlagi besedilne ali slikovno-besedilne iztočnice	5 točk
Vodeni pogovor o temi, obravnavani pri pouku	10 točk
Povzetek krajšega italijanskega besedila in pogovor o vsebini/temi	5 točk
Skupaj	20 točk

VIŠJA RAVEN

► Pisni izpit

Izpitna pola (IP)	Tip naloge	Število nalog	Ocenjevanje
1 A	Naloge zaprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– naloge alternativne izbire– naloge izbirnega tipa– naloge povezovanja– naloge dopolnjevanja– naloge urejanja– naloge s kratkimi odgovori– kombinacija tipov nalog	2–3 (število vprašanj 20–30)	Vsako vprašanje 1 točka, razen če ni navedeno drugače. 20–30 točk
1 B	Naloge zaprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– naloge izbirnega tipa– naloge dopolnjevanja– nadomeščanje Naloge polodprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– prevod	3–5 (število vprašanj 20–30)	Vsako vprašanje 1 točka, razen če ni navedeno drugače. 20–30 točk
Skupaj IP 1		5–8	40–60 točk
2	Naloge zaprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– naloge s kratkimi odgovori– naloge alternativne izbire– naloge izbirnega tipa– naloge dopolnjevanja– naloge urejanja– kombinacija tipov nalog	2 (število vprašanj 20–30)	Vsako vprašanje 1 točka, razen če ni navedeno drugače. 20–30 točk
Skupaj IP 2		2	20–30 točk
3 A	Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanj oblik – npr. pismo, elektronsko sporočilo, poročilo itd.) na podlagi dane iztočnice	1	15 točk
3B	Pisni sestavek na temo iz književnosti (Sestavek esejistične narave, ki se nanaša na razumevanje celovitega umetnostnega besedila.)	1	20 točk
Skupaj IP 3		2	35 točk

Tipi nalog, število nalog, število vprašanj v posamezni nalogi in zaporedje nalog se v izpitnih polah 1 in 2 lahko spreminjajo.

► Ustni izpit

Tip naloge	Ocenjevanje
Povzetek krajšega slovenskega besedila v italijanščini/Pogovor na podlagi besedilne ali slikovno–besedilne iztočnice	5 točk
Vodeni pogovor o temi, obravnavani pri pouku	5 točk
Interpretacija umetnostnega besedila oziroma odlomka umetnostnega besedila in pogovor o temi	10 točk
Skupaj	20 točk

3.3 Merila ocenjevanja izpita in posameznih delov

3.3.1 Taksonomske stopnje

V vseh treh izpitnih polah in na ustnem izpitu so upoštevane vse tri taksonomske stopnje na lestvici:

- I. taksonomska stopnja: *znanje in razumevanje*,
- II. taksonomska stopnja: *uporaba*,
- III. taksonomska stopnja: *analiza, sinteza in vrednotenje (samostojno reševanje problemov)*.

V izpitnih polah 1 A in 2, ki preverjata bralno in slušno razumevanje, prevladujejo naloge I. taksonomske stopnje.

V izpitni poli 1 B, ki preverja poznavanje in rabo jezika, prevladujejo naloge II. taksonomske stopnje.

V obeh delih izpitne pole 3, ki preverja pisno sporočanje, prevladujejo naloge III. taksonomske stopnje.

Pri ustnem izpitu, ki preverja govorno sporočanje, se prepletajo naloge vseh taksonomskih stopenj.

3.3.2 Merila ocenjevanja posameznih delov izpita

PISNI IZPIT

► Izpitni poli 1 in 2

Za vsak pravičen odgovor je določeno število točk.

► Izpitna pola 3

Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik) (OR in VR)

Vrednost naloge je 10 % skupne ocene. Ocenjujejo se:

1. sporočilna ustreznost in vsebina,
2. zgradba in vezljivost,
3. besedišče in register,
4. jezik.

Sporočilna ustreznost in vsebina

Točke	Merila
5	Sestavek po vsebini in sporočilnem namenu ustreza nalogi. Sporočilo je jasno. Kandidat upošteva besedilno vrsto in njene značilnosti. Temeljito razvije vse iztočnice in jih povsem prepričljivo podkrepi.
4	Sestavek po vsebini in sporočilnem namenu ustreza nalogi. Sporočilo je jasno. Kandidat upošteva besedilno vrsto in njene značilnosti. Dobro razvije vse iztočnice, vendar je pri utemeljevanju nekoliko manj izčrpen oz. prepričljiv.
3	Sestavek po vsebini in sporočilnem namenu ustreza nalogi. Sporočilo je jasno, vendar kandidat ne upošteva vseh značilnosti besedilne vrste, doda vsebinsko neustrezno informacijo, prepíše del besedila iz navodil ali izpusti katero od zahtevanih informacij. Kandidat večinoma navaja splošno znana dejstva oz. argumente, ki niso vedno jasno izraženi oz. prepričljivi. Stališča pomanjkljivo utemelji.
2	Sestavek po vsebini in sporočilnem namenu delno ustreza nalogi. Sporočilo je manj jasno oz. iztočnice so slabo razvite. Kandidat vključi le nekaj zahtevanih informacij, prepíše velik del besedila iz navodil ali doda vsebinsko neustrezne informacije. Kandidat temo obravnava splošno ali enostransko. Navede stališča, vendar jih ne utemelji. Nekatere navedbe so nerazumljive ali se oddaljujejo od teme.
1	Sestavek po vsebini in sporočilnem namenu komajda ustreza nalogi. Kandidat ne upošteva značilnosti besedilne vrste oz. ne navede zahtevanih informacij. Večina navedb je vsebinsko neustrezna, nejasna ali prepisana iz navodil. Besedilo je težko razumljivo. Dolžina sestavka bistveno odstopa od predpisane.
0	Sestavek ne ustreza nalogi tako glede vsebine kot besedilne vrste ali ne doseže vsaj polovice predpisane dolžine. Sporočilo je nejasno.

OPOMBA: Če je kandidat pri kriteriju *Sporočilna ustreznost in vsebina* ocenjen z 0 točkami, lahko pri kriteriju *Zgradba in vezljivost* dobi največ 1 točko, pri kriterijih *Besedišče in register* ter *Jezik* pa največ po 2 točki, skupaj največ 5 točk (0 + 1 + 2 + 2).

Zgradba in vezljivost

Točke	Merila
2	Sestavek je smiselno členjen. Misli si sledijo v jasnem zaporedju in tvorijo logično celoto. Raba povezovalcev je bogata, natančna in raznolika. Progresija je jasna in smotrna.
1	Sestavek je smiselno členjen, vendar je kandidat manj spreten pri razvijanju in povezovanju misli v celoto. Misli se ponavljajo. Sestavek je ponekod nepovezan ali pomanjkljivo razčlenjen. Črtanje in popravki otežujejo razumevanje besedila. Kandidat uporablja osnovne povezovalce. Progresija je jasna.
0	Sestavek je večinoma nepovezan ali nelogično zgrajen.

Besedišče in register

Točke	Merila
4	Besedišče je izbrano, raznoliko in ustrezno rabljeno. Register je povsem ustrezen.
3	Besedišče je ustrezno in dokaj raznoliko. Register je večinoma ustrezen.
2	Besedišče je osnovno. Opazni so posamezne napačne rabe, ponavljanje ali vpliv drugih jezikov. Register je delno ustrezen.
1	Besedišče je skromno, pogosto neustrezno rabljeno ali je opazen velik vpliv drugih jezikov. Register je večinoma neustrezen.
0	Besedišče je zelo skromno ali neustrezno rabljeno. Register je neustrezen.

Jezik

Točke	Merila
4	Sestavek je skoraj brez oblikoslovnih oz. pravopisnih napak. Kandidat pravilno in ustrezno uporablja tudi kompleksne skladijske strukture.
3	Sestavek vsebuje nekaj oblikoslovnih oz. pravopisnih napak. Kandidat ustrezno uporablja manj zahtevne skladijske strukture oz. naredi nekaj napak pri rabi kompleksnih.
2	Sestavek vsebuje več oblikoslovnih oz. pravopisnih napak. Kandidat uporablja predvsem preproste skladijske strukture oz. naredi veliko napak pri rabi kompleksnih.
1	Sestavek vsebuje veliko oblikoslovnih oz. pravopisnih napak. Kandidat pogosto napačno uporablja skladijske strukture.
0	Sestavek vsebuje grobe in pogoste oblikoslovne oz. pravopisne napake tudi v osnovnem besedišču. Kandidat večinoma napačno uporablja skladijske strukture.

OPOMBA: Če kandidat sestavka ne napiše ali je ta nečitljiv, dobi za celotno nalogo 0 točk.

Daljši pisni sestavek (OR)

Vrednost naloge je 20 % skupne ocene. Ocenjujejo se:

1. vsebina,
2. zgradba in vezljivost,
3. besedišče in register,
4. jezik.

Vsebina

Točke	Merila
7–8	Sestavek povsem ustreza zahtevam naloge. Kandidat natančno in problemsko obravnava temo, pri čemer kaže osebni pristop ter upošteva različne vidike, ki jih podpre s prepričljivimi argumenti ali jih ponazori s primerjavami in navedki.
5–6	Sestavek ustreza zahtevam naloge. Sporočilo je jasno in večinoma podprto s smiselnimi argumenti. Pri razvijanju nekaterih iztočnic se kandidat omejuje na splošno znana dejstva.
3–4	Sestavek še ustreza zahtevam naloge. Kandidat obravnava temo splošno, z mestoma nejasnimi navedbami ali z navedbami, ki niso v skladu z navodili.
1–2	Sestavek večinoma ni v skladu s konkretnimi navodili naloge oz. se oddaljuje od teme. Kandidat obravnava temo površinsko, pomanjkljivo, z nejasnimi ali neresničnimi navedbami.
0	Kandidat ne upošteva predpisane teme, sporočilo ni jasno. Sestavek ne doseže vsaj polovice predpisane dolžine.

OPOMBA: Če je kandidat pri kriteriju *Vsebina* ocenjen z 0 točkami, lahko pri vseh ostalih kriterijih dobi največ po 2 točki, skupaj največ 6 točk (0 + 2 + 2 + 2).

Zgradba in vezljivost

Točke	Merila
4	Sestavek je zelo dobro zasnovan in členjen. Prehodi med deli besedila so jasni in logični. Raba povezovalcev je natančna in raznolika. Progresija je jasna in smotrna.
3	Sestavek je primerno zasnovan in členjen. Raba povezovalcev je ustrezna, vendar je njihov nabor omejen. Progresija je jasna.
2	Sestavek je pomanjkljivo zasnovan, nekateri deli niso ustrezno vpeti v besedilo ali se navedbe ponavljajo. Kandidat uporablja le osnovne povezovalce oz. zaradi njihove neučinkovite rabe progresija ni dovolj jasno razvidna.
1	Sestavek je slabo zasnovan. Kandidat večinoma nejasno ali nelogično povezuje dele besedila ali neustrezno rabi povezovalce. Progresija ni razvidna.
0	Sestavek ni ustrezno zasnovan in členjen, misli so navržene brez logične vsebinske povezave.

OPOMBA: Če je razumevanje sestavka oteženo zaradi črtanja, popravkov ali slabo čitljive pisave, lahko kandidat pri kriteriju *Zgradba in vezljivost* dobi največ 3 točke.

Besedišče in register

Točke	Merila
4	Besedišče je izbrano, raznoliko in ustrezno rabljeno. Register je povsem ustrezen.
3	Besedišče je ustrezno in dokaj raznoliko. Register je večinoma ustrezen.
2	Besedišče je osnovno. Opazni so posamezne napačne rabe, ponavljanje ali vpliv drugih jezikov. Register je delno ustrezen.
1	Besedišče je skromno, pogosto neustrezno rabljeno ali je opazen velik vpliv drugih jezikov. Register je večinoma neustrezen.
0	Besedišče je zelo skromno ali neustrezno rabljeno. Register je neustrezen.

Jezik

Točke	Merila
4	Sestavek je skoraj brez oblikoslovnih oz. pravopisnih napak. Kandidat pravilno in ustrezno uporablja tudi kompleksne skladijske strukture.
3	Sestavek vsebuje nekaj oblikoslovnih oz. pravopisnih napak. Kandidat ustrezno uporablja manj zahtevne skladijske strukture oz. naredi nekaj napak pri rabi kompleksnih.
2	Sestavek vsebuje več oblikoslovnih oz. pravopisnih napak. Kandidat uporablja predvsem preproste skladijske strukture, mestoma napačno. Pri rabi kompleksnih skladijskih struktur naredi veliko napak.
1	Sestavek vsebuje veliko oblikoslovnih oz. pravopisnih napak. Kandidat pogosto napačno uporablja skladijske strukture.
0	Sestavek vsebuje grobe in pogoste oblikoslovne oz. pravopisne napake tudi v osnovnem besedišču. Kandidat večinoma napačno uporablja skladijske strukture.

OPOMBA: Če kandidat sestavka ne napiše ali je ta nečitljiv, dobi za celotno nalogo 0 točk.

Pisni sestavek na temo iz književnosti (VR)

Vrednost naloge je 20 % skupne ocene. Ocenjujejo se:

1. vsebina,
2. zgradba in vezljivost,
3. besedišče in register,
4. jezik.

Vsebina

Točke	Merila
7–8	Sestavek povsem ustreza zahtevam naloge: je smiseln, jasen in vsebinsko bogat. Kandidat problemsko obravnava različne vidike literarne teme, jih podpre s prepričljivimi argumenti ali ponazori s primerjavami in navedki, kar kaže na poglobljeno poznavanje umetnostnega besedila. Pri interpretaciji besedila je zelo samostojen, izviren in prepričljiv.
5–6	Sestavek ustreza zahtevam naloge: je smiseln in jasen. Kandidat dobro pozna umetnostno besedilo, primerno obravnava literarno temo, vključi in argumentira večino bistvenih informacij. Pri interpretaciji besedila kaže samostojnost.
3–4	Sestavek delno ustreza zahtevam naloge. Sporočilo je razumljivo, vendar se kandidat pri obravnavanju literarne teme večinoma omejuje na navajanje dejstev. Globalno pozna umetnostno besedilo, vendar temo obravnava splošno, z mestoma nejasnimi oz. netočnimi navedbami ali z navedbami, ki niso v skladu z navodili.
1–2	Sestavek komajda ustreza zahtevam naloge. V njem je le malo zahtevanih informacij, nekatere so pomanjkljive, netočne ali neresnične. Kandidat slabo pozna literarno temo, omejuje se na navajanje dejstev. Misli so splošne, nekateri argumenti so neustrezni oziroma nepomembni. Dolžina sestavka bistveno odstopa od predpisane.
0	Sestavek ne ustreza zahtevam naloge, saj jih kandidat ne upošteva oz. ne pozna literarne teme, sporočilo ni jasno. Sestavek ne doseže vsaj polovice predpisane dolžine.

OPOMBA: Če je kandidat pri kriteriju *Vsebina* ocenjen z 0 točkami, lahko pri vseh ostalih kriterijih dobi največ po 2 točki, skupaj največ 6 točk (0 + 2 + 2 + 2).

Zgradba in vezljivost

Točke	Merila
4	Sestavek je zelo dobro zasnovan in členjen. Prehodi med deli besedila so jasni in logični. Raba povezovalcev je natančna in raznolika. Progresija je jasna in smotrna.
3	Sestavek je primerno zasnovan in členjen. Raba povezovalcev je ustrezna, vendar je njihov nabor omejen. Progresija je jasna.
2	Sestavek je pomanjkljivo zasnovan, nekateri deli niso ustrezno vpeti v besedilo ali se navedbe ponavljajo. Kandidat uporablja le osnovne povezovalce oz. zaradi njihove neučinkovite rabe progresija ni dovolj jasno razvidna.
1	Sestavek je slabo zasnovan. Kandidat večinoma nejasno ali nelogično povezuje dele besedila ali neustrezno rabi povezovalce. Progresija ni razvidna.
0	Sestavek ni ustrezno zasnovan in členjen, misli so navržene brez logične vsebinske povezave.

OPOMBA: Če je razumevanje sestavka oteženo zaradi črtanja, popravkov ali slabo čitljive pisave, lahko kandidat pri kriteriju *Zgradba in vezljivost* dobi največ 3 točke.

Besedišče in register

Točke	Merila
4	Besedišče je izbrano, raznoliko in ustrezno rabljeno. Register je povsem ustrezen.
3	Besedišče je ustrezno in dokaj raznoliko. Register je večinoma ustrezen.
2	Besedišče je osnovno. Opazni so posamezne napačne rabe, ponavljanje ali vpliv drugih jezikov. Register je delno ustrezen.
1	Besedišče je skromno, pogosto neustrezno rabljeno ali je opazen velik vpliv drugih jezikov. Register je večinoma neustrezen.
0	Besedišče je zelo skromno ali neustrezno rabljeno. Register je neustrezen.

Jezik

Točke	Merila
4	Sestavek je skoraj brez oblikoslovnih oz. pravopisnih napak. Kandidat pravilno in ustrezno uporablja tudi kompleksne skladijske strukture.
3	Sestavek vsebuje nekaj oblikoslovnih oz. pravopisnih napak. Kandidat ustrezno uporablja manj zahtevne skladijske strukture oz. naredi nekaj napak pri rabi kompleksnih.
2	Sestavek vsebuje več oblikoslovnih oz. pravopisnih napak. Kandidat uporablja predvsem preproste skladijske strukture, mestoma napačno. Pri rabi kompleksnih skladijskih struktur naredi veliko napak.
1	Sestavek vsebuje veliko oblikoslovnih oz. pravopisnih napak. Kandidat pogosto napačno uporablja skladijske strukture.
0	Sestavek vsebuje grobe in pogoste oblikoslovne oz. pravopisne napake tudi v osnovnem besedišču. Kandidat večinoma napačno uporablja skladijske strukture.

OPOMBA: Če kandidat sestavka ne napiše ali je ta nečitljiv, dobi za celotno nalogo 0 točk.

USTNI IZPIT

Vrednost ustnega izpita je 20 % skupne ocene. Pri vsaki nalogi se ocenjuje:

- ustreznost nalogi,
- jezikovna pravilnost ter
- sposobnost tekočega izražanja in navezovanja.

OSNOVNA RAVEN

Točke			Merila
1. naloga	2. naloga	3. naloga	
5	9–10	5	Komunikacija v celoti ustreza nalogi. Izražanje je oblikovno-skladenjsko pravilno, besedišče bogato. Izgovarjava, naglas in intonacija so skoraj brez napak. Izražanje je tekoče, odzivanje na sogovornika spontano.
4	7–8	4	Komunikacija ustreza vsebini naloge. Izražanje je oblikovno-skladenjsko dokaj pravilno. Prisotne so le manjše napake pri zahtevnejših skladenjskih strukturah in izbiri besedišča. Izgovarjava, naglas in intonacija so zelo dobri. Izražanje je dokaj tekoče.
3	5–6	3	Komunikacija še ustreza vsebini naloge, vendar je omejena na krajše povedi. Prisotne so tudi manjše napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev. Besedišče je primerno, vendar skromno. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji so prisotne manjše napake, kar pa ne otežuje sporazumevanja. Pri navezovanju pogovora je potrebna izpraševalčeva pomoč.
2	3–4	2	Komunikacija po vsebini le delno ustreza nalogi. Prisotne so številne manjše napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev, besedišče je skromno. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji so prisotne napake, kar otežuje sporazumevanje. Težave, prisotne pri izražanju in navezovanju pogovora, nekoliko motijo sporazumevanje.
1	1–2	1	Komunikacija komaj še ustreza nalogi. Prisotne so številne napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev, besedišče je skromno in pogosto neustrezno. Izgovarjava, naglas in intonacija so nezanesljivi, kar močno otežuje sporazumevanje. Mestoma je govor nepovezan, potrebna je izpraševalčeva pomoč.
0	0	0	Komunikacija ne ustreza nalogi. Številne oblikoslovno-skladenjske napake, neustrezno besedišče in nezanesljiva izgovarjava onemogočajo sporazumevanje.

OPOMBA: 0 točk dobi tudi kandidat, ki k ustnemu izpitu ne pristopi oziroma zavrne reševanje določene naloge.

VIŠJA RAVEN

Točke		Merila
1. naloga	2. naloga	
5	5	Komunikacija v celoti ustreza nalogi. Izražanje je oblikoslovno-skladenjsko pravilno, besedišče bogato. Izgovarjava, naglas in intonacija so skoraj brez napak. Izražanje je tekoče, odzivanje na sogovornika spontano.
4	4	Komunikacija ustreza vsebini naloge. Izražanje je oblikoslovno-skladenjsko dokaj pravilno. Prisotne so le manjše napake pri zahtevnejših skladenjskih strukturah in izbiri besedišča. Izgovarjava, naglas in intonacija so zelo dobri. Izražanje je dokaj tekoče, odzivanje na sogovornika nekoliko počasnejše.
3	3	Komunikacija še ustreza vsebini naloge, vendar je omejena na krajše povedi. Prisotne so tudi manjše napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev. Besedišče je primerno, vendar skromnejše. V izgovarjavi, intonaciji in naglasu so prisotne manjše napake, kar pa ne otežuje sporazumevanja. Pri navezovanju pogovora je potrebna izpraševalčeva pomoč.
2	2	Komunikacija po vsebini le delno ustreza nalogi. Prisotne so številne manjše napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev, besedišče je skromno. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji so prisotne napake. Težave, prisotne pri izražanju in navezovanju pogovora, nekoliko motijo sporazumevanje.
1	1	Komunikacija komaj še ustreza nalogi. Prisotne so številne napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev, besedišče je skromno in pogosto neustrezno. Izgovarjava, naglas in intonacija so neprimerni, kar močno otežuje sporazumevanje. Mestoma je govor nepovezan, potrebna je izpraševalčeva pomoč.
0	0	Komunikacija ne ustreza nalogi. Številne oblikoslovno-skladenjske napake, neustrezno besedišče in neprimerna izgovarjava onemogočajo sporazumevanje.

OPOMBA: 0 točk dobi tudi kandidat, ki k ustnemu izpitu ne pristopi oziroma zavrne reševanje določene naloge.

Točke	Merila
3. naloga	
9–10	Kandidat pravilno umesti odlomek ali pesem v širše sobesedilo. Argumenti oziroma navedki kažejo na visoko stopnjo razumevanja. Interpretacija je prepričljiva in izvirna. Izražanje je tekoče, oblikoslovno-skladenjsko pravilno, besedišče pa bogato in ustrezno. Izgovarjava, naglas in intonacija so skoraj brez napak. Morebitne izpraševalčeve posege izrablja kandidat za razpravo z njim.
7–8	Kandidat pravilno umesti odlomek ali pesem v širše sobesedilo. Argumenti in navedki so ustrezni, kar kaže na dobro razumevanje. Interpretacija je samostojna, vendar manj izvirna. Izražanje je tekoče, oblikoslovno-skladenjsko dokaj pravilno, prisotne so le manjše napake pri zahtevnejših strukturah in izbiri besedišča. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji ni večjih napak. Na izpraševalčeve posege se kandidat ustrezno odziva.
5–6	Kandidat pravilno umesti odlomek ali pesem v širše sobesedilo, vendar argumenti niso povsem prepričljivi. Interpretacija je le delno samostojna, potrebna je izpraševalčeva pomoč. Izražanje je dokaj tekoče, vendar so prisotne napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev. Besedišče je še ustrezno, vendar skromno. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji so prisotne nekatere napake, ki pa še odločilno ne motijo sporazumevanja. Na izpraševalčeve posege se kandidat ne odziva povsem ustrezno.
3–4	Kandidat je pri umeščanju odlomka oziroma pesmi v širše sobesedilo negotov. Potrebna je izpraševalčeva pomoč. Argumenti so pomanjkljivi, interpretacija ne kaže samostojnosti. Kandidat je dokaj odvisen od izpraševalčevih dodatnih vprašanj. Izražanje je okorno. Prisotne so številne napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev, besedišče je skromno in mestoma neustrezno. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji so prisotne nekatere napake, ki otežujejo sporazumevanje. Izpraševalčeve posege kandidat le delno izrabi.
1–2	Kandidat je pri umeščanju odlomka oziroma pesmi v širše sobesedilo negotov. Potrebna je izpraševalčeva pomoč. Argumenti so večkrat neustrezni, kandidat kaže le delno razumevanje odlomka, interpretacija je le delno ustrezna. Izražanje je mestoma nepovezano. Prisotne so številne napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev, besedišče je skromno in pogosto neustrezno. Izgovarjava, naglas in intonacija so nezanesljivi, kar močno otežuje sporazumevanje. Izpraševalčeve pomoči kandidat večinoma ne zna izrabiti.
0	Kandidat ne zna umestiti odlomka oziroma pesmi v širše sobesedilo. Tudi izpraševalčeva pomoč mu ne pomaga.

OPOMBA: 0 točk dobi tudi kandidat, ki ne pristopi k reševanju te naloge ali reševanje zavrne.

3.3.3 Končna ocena

Končna ocena izpita se določi na podlagi seštevka odstotnih točk vseh delov izpita (pisnega in ustnega). Državna komisija za splošno maturo na predlog Državne predmetne komisije za italijanščino za splošno maturo določi merila za pretvorbo odstotnih točk v ocene (1–5), na višji ravni pa tudi merila za pretvorbo odstotnih točk v točkovne ocene (1–8). Ta merila so v spomladanskem in jesenskem izpitnem roku enaka.

4 IZPITNE VSEBINE IN CILJI

Splošno znanje se na obeh ravneh zahtevnosti preverja pri zunanjem in notranjem delu izpita (pisni in ustni izpit), **posebno znanje** pa na obeh ravneh zahtevnosti pri notranjem delu izpita (ustni izpit).

4.1 Sporazumevalne funkcije

Kandidat pozna oziroma zna ustrezno rabiti naslednje sporazumevalne funkcije:

1. spoznavno-predstavitvene,
2. predstavitveno-izrazne,
3. izrazno-čustvene,
4. vplivanjske in
5. vzorce za vzpostavljanje stikov z ljudmi.

- 1. Sporazumevalne funkcije s spoznavno-predstavitveno vlogo:** poimenovati, opisovati (predmetnost in dejanja glede na čas, prostor, pripadnost), pripovedovati, definirati, posredovati sporočila, poizvedovati, povpraševati po informacijah; dajati podatke o sebi in drugih, poročati.
- 2. Sporazumevalne funkcije s predstavitveno-izrazno vlogo:** izražati lastne pobude in ugotavljati miselna stališča drugih, izražati strinjanje in nestrinjanje, zanikati, povabiti in sprejeti povabilo ali ponudbo, obljubiti; povedati, da je nekaj (ne)mogoče; vprašati, ali je nekaj (ne)mogoče; izražati prepričanje in spraševati o prepričanju drugih; izraziti pripravljenost za neko dejanje in vprašati sogovorca, ali zmore nekaj storiti.
- 3. Sporazumevalne funkcije z izrazno-čustveno vlogo:** upovedovati svoja čustva in razpoloženje, prepoznavati čustva in razpoloženje sogovorca; izraziti veselje, neugodje, odpor, presenečenje, upanje, hvaležnost, (ne)zadovoljstvo; spraševati sobesednika po njegovih čustvih in razpoloženju; izraziti razočaranje, bojazen ali skrb; napovedati namen in vprašati sogovorca po njegovem namenu; izraziti željo in vprašati po željah sogovorca; upovedovati svoja moralna stališča in prepričanje ter prepoznavati moralno prepričanje sogovorca; se opravičiti, sprejeti opravičilo; odobravati, obžalovati, izraziti (ne)prizadetost.
- 4. Sporazumevalne funkcije z vplivanjsko vlogo:** vplivati na voljo in hotenje sogovorca (predlagati, prositi in zahtevati oziroma prepovedati, da se nekaj stori in opozarjati); vplivati na ravnanje (dajati navodila, usmerjati in sklepati o ravnanju).
- 5. Vzorci za vzpostavljanje stikov z ljudmi:** začeti in ohraniti stik s sogovorcem pri pozdravljanju, srečevanju, spoznavanju ljudi; se predstaviti in predstaviti druge, se posloviti; nagovoriti in uvesti sporočilo; nazdraviti, voščiti.

4.2 Tematska področja

Osebni podatki

ime, priimek
datum in kraj rojstva,
starost
naslov, telefon, mobilni telefon, telefaks, elektronska pošta
narodnost, veroizpoved
poklic, izobrazba
interesi, nagnjenja

zunanost
značaj, temperament
razpoloženje

Družina in dom

družinski člani
odnosi med družinskimi člani in generacijami
odrašćanje
družinska praznovanja
vzgoja
bivalno okolje
stanovanje
oprema

Šola, izobraževanje

vrste šol, učni predmeti, izpiti, ocene
tećaji v tujini
mednarodne izmenjave
vseživljenjsko ućenje
življenje in odnosi v šoli
interesne dejavnosti

Poklicno delo

poklici in dejavnosti v zvezi z njimi
izbira poklica
delovne razmere

Kultura, umetnost, medkulturnost

umetnostne zvrsti in umetniška dela, kulturni dogodki
ljudstva, šege in navade
zgodovina: dogodki in osebnosti, miti
pomen znanja tujih jezikov za stike med različnimi kulturami
dvojezičnost, večnacionalnost
manjšine
poznavanje države in območij italijanskega jezika, njenih pokrajin in mest:
geografske, zgodovinske, ekonomske, politične in kulturne značilnosti

Znanost, tehnologija, množični mediji

dosežki znanosti in tehnike
kino, gledališće
radio, televizija
uporaba računalnika
internet in spletno komuniciranje

Prosti čas, zabava, šport

organizacija in načrtovanje prostega časa
igre za prosti čas, glasba, ples
branje

šale, horoskop
resničnostni šov
izleti, počitniške dejavnosti
šport in rekreacija, športna tekmovanja

Potovanje in promet

vrste prevozov
vozovnice in drugi dokumenti
prometni predpisi
prometne nezgode
načrtovanje potovanj – vozni redi, prospekti
države in turizem
mesta in znamenitosti
mladinski turizem
počitniška oprema

Telo in zdravje

telo, deli telesa
osebna higiena
počutje, bolezni, motnje
poškodbe, nesreče
skrb za zdravje
zdravila: uporaba, zloraba
zdravju škodljive navade

Nakupovanje

vrste trgovin
nakupovanje živil, oblačil
mere, merske enote, denar
načini plačevanja
reklamni oglasi
potrošniška družba

Hrana in pijača

jedi, jedilni list, pijače, specialitete
obroki, posoda, pribor
naročanje hrane in pijače v restavraciji
lokali, značilni za Italijo
prehranjevalne navade in zdrava prehrana
recepti

Storitvene dejavnosti

pošta, telefon, banka
policija, prometna služba
servisne službe
zdravstvena služba
socialne službe
zavarovanje, socialno varstvo

Narava in varstvo okolja

živalstvo in rastlinstvo
vremenski pojavi, vremenska napoved
koledar, meseci, dnevi
podnebje, letni časi
značilnost pokrajin
naravne znamenitosti Slovenije in Italije
uničevanje okolja in njegove posledice
skrb za okolje

Politika in družba

družbenopolitični odnosi v Sloveniji, Italiji in Evropski uniji
stranke, parlament, vlada, sindikati, nevladne organizacije
društva, dobrodelfne dejavnosti
migracije
vojne
etika
kriminal

Medčloveški odnosi

sosedski, prijateljski stiki
skrb za starejše
odnosi moški-ženska
odnosi med generacijami
strpnost do drugih in drugačnih

4.3 Jezikovne strukture

Jezikovne strukture mora kandidat znati uporabiti v sobesedilu in so v funkciji sporazumevalne zmožnosti. Kandidat razume in uporablja posamezne besede in besedne zveze; razume in tvori povedi in zveze povedi; obvladuje pravine in pravila izreke/pravopisa in upošteva okoliščine (sobesedilo, slogovno in zvrstno zaznamovanost) pri sprejemanju in tvorjenju besedila.

Slovnične strukture so predstavljene v samostojni publikaciji, ki je izšla kot dodatek h katalogu: **Italijanski jezik: slovnične strukture, besedje, kontrastiranje**; Državni izpitni center, Ljubljana 2001. V njej so s sivo podlago označene strukture, ki jih kandidati na osnovni ravni zahtevnosti samo razumejo, na višji ravni pa jih znajo tudi uporabljati.

4.4 Izbor umetnostnih besedil

Državna predmetna komisija za italijanščino za splošno maturo razpiše za zaključni letnik izbor umetnostnih besedil za pisno in ustno preverjanje znanja iz književnosti na višji ravni ter za ustno preverjanje znanja iz književnosti na osnovni ravni.

Izbor umetnostnih besedil se za zaključni letnik objavi pred začetkom šolskega leta, in sicer v skladu s *Koledarjem splošne mature*, na spletni strani Državnega izpitnega centra (www.ric.si).

Pisni izpit

Pisno preverjanje poznavanja integralnih umetnostnih besedil je del B Izpitne pole 3 na višji ravni. Kandidat mora napisati pisni sestavek na temo iz književnosti, ki pokaže razumevanje umetnostnega besedila, in/ali primerjati dve predpisani umetnostni besedili.

Ustni izpit

Tretja naloga pri ustnem izpitu na višji ravni je naloga iz književnosti (iz kateregakoli od razpisanih besedil). Učitelj lahko poznavanje književnosti na osnovni ravni preverja tudi v okviru druge naloge, ki jo pripravi sam.

5 PRIMERI NALOG ZA PISNI IZPIT

5.1 Bralno razumevanje

V tem podpoglavju so navedeni primeri nalog, ki se lahko pojavljajo pri preverjanju bralnega razumevanja na osnovni in višji ravni. Ravni se razlikujeta po tipu naloge ali po težavnosti besedila oziroma vprašanj. Zapis (OR) ali (VR) pri tipu naloge pove, na kateri ravni se ta pojavlja. Če pri tipu naloge ni posebej označena raven, pomeni, da se tip naloge pojavlja na obeh ravneh. Število in tipi nalog ter vprašanj se v posamezni izpitni poli lahko spreminjajo.

Navodila za ocenjevanje

Vsak pravilen odgovor je vreden eno točko, razen če ni navedeno drugače.

Leggete attentamente il seguente articolo.

CAVALLI, PICCIONI E FRANCOBOLLI

Fin dalle più remote origini l'uomo ha avvertito la necessità di comunicare anche a distanza con i suoi simili. Se nell'antichità i corrieri rispondevano a esigenze puramente militari, alla fine del Medioevo, con il rifiorire dei commerci, furono i mercanti ad avere necessità di messaggeri veloci.*

In Germania, per esempio, si affidavano messaggi ai macellai che, per rifornirsi di carne, viaggiavano regolarmente e raggiungevano anche le fattorie più lontane. La corporazione dei macellai fu abile nel trasformare questa usanza in un servizio postale vero e proprio, fondando la Metzger Post (posta dei macellai).

Nessuno poteva fare il macellaio se non possedeva un carro veloce o se si rifiutava di raccogliere e consegnare la posta durante i viaggi. L'arrivo e la partenza di questi carri veniva annunciata dal suono di un corno, che divenne l'emblema della categoria. La Metzger Post funzionò per oltre due secoli, fino al 1600.

Parallelamente spuntarono imprenditori che intuirono l'affare e riorganizzarono le stazioni per il cambio dei cavalli. Il servizio postale fu aperto a tutti, anche ai privati, dietro il pagamento di una tariffa. Agli inizi del Cinquecento la famiglia tedesca Thurn und Taxis (discendente del casato italiano dei Tasso, lo stesso cui apparteneva il poeta Torquato) organizzò e gestì, per conto dell'imperatore Massimiliano, un servizio postale che teneva collegati il Tirolo e l'Italia settentrionale.

Il servizio si ampliò e nei secoli successivi tutte le regioni dell'Impero austro-ungarico e d'Europa erano collegate dai Thurn und Taxis. Nel Settecento, con oltre 20.000 dipendenti, questa famiglia conquistò il monopolio della posta. I messaggeri erano rispettati e venivano riconosciuti dalla tromba d'oro ricamata sulla giacca, oggi simbolo universale dei postini.

Se volessimo citare una data ufficiale per la nascita dei moderni servizi postali, potremmo indicare il primo maggio 1840, quando fu introdotto in Inghilterra l'uso del francobollo grazie a un'idea di Sir Rowland Hill. Prima di allora la tassa postale era a carico del destinatario, che la pagava quando ritirava la lettera.

* il corriere = *se!*

Si racconta che a Hill l'idea del francobollo venne un giorno, quando vide consegnare una lettera chiusa a una ragazza. Girata e rigirata la busta tra le mani, la fanciulla la restituì al cassiere senza pagare. Hill si offrì di pagare per lei, ma la ragazza gli confidò che la lettera era del suo fidanzato lontano: con dei segni convenzionali sulla busta, noti solo a loro due, le dava notizie di sé e lei evitava così di pagare la tassa.

La posta aerea non è un'invenzione moderna. Sviluppato da Egizi e Greci, il sistema dei piccioni viaggiatori era conosciuto fin dai primi secoli a.C. in tutto il Mediterraneo. Giulio Cesare lo fece adottare dai suoi eserciti in modo che, in caso di assedio o di insurrezione, le legioni potessero comunicare tra loro. Un sistema affidabile e rapido ma decisamente caro: gli esemplari ben addestrati potevano costare quanto alcuni schiavi. Più tardi, appena dopo la nascita di Cristo, gli Arabi organizzarono un sistema regolare di posta aerea con stazioni intermedie, utilizzabile anche dai privati. Anche nel Medioevo si impiegavano gli uccelli per recapitare messaggi, soprattutto quando si trattava di muovere eserciti senza che il nemico se ne accorgesse.

Il sistema dei piccioni viaggiatori è recentemente tornato in auge in Normandia (Francia). Non disponendo di un laboratorio di analisi, anziché farsi ogni giorno almeno un'ora di viaggio, i medici dell'ospedale di Granville si sono organizzati proprio con i piccioni viaggiatori. Ogni mattina due o tre di questi servizievoli uccelli si librano in volo dal tetto dell'ospedale alla volta di Avranches, lontana 30 km. In una tracolla viene sistemata la provetta con il sangue prelevato ai pazienti e le indicazioni per il tipo di analisi da eseguire. In mezz'ora sono a destinazione e prima di pranzo il laboratorio manda, via fax, i risultati.

(Adattato da: *Dal tam tam al telefonino*, G. Falciasecca e A. Vico)

5.1.1 Naloga alternativne izbire

Naloga se nanaša na besedilo *Cavalli, piccioni e francobolli*.

Dopo aver letto l'articolo segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F).

- | | | |
|--|---|---|
| 1. I primi scambi di corrispondenza a distanza furono resi possibili grazie ai commercianti ambulanti. | V | F |
| 2. Fu Metzger a fondare il primo servizio postale. | V | F |
| 3. Per capire che era arrivata la posta non era necessario vedere il carro della Metzger Post. | V | F |
| 4. Solo i macellai avevano la possibilità di raccogliere e consegnare la posta. | V | F |
| 5. Ai tempi dell'Impero austro-ungarico una famiglia tedesca tenne in mano le redini del servizio postale. | V | F |
| 6. Tra gli organizzatori del servizio postale c'era anche il poeta Torquato Tasso. | V | F |
| 7. Il merito dell'invenzione del francobollo va accreditato agli anglosassoni. | V | F |
| 8. Alcuni medici francesi usano i piccioni per far recapitare i risultati delle analisi all'ospedale. | V | F |

(8 punti)

Rešitve

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
F	F	V	F	V	F	V	F

5.1.2 Naloga povezovanja

Cercate la battuta finale appropriata per ogni barzelletta. Ci sono più battute che barzellette.

1

Sherlock Holmes e il suo assistente Watson sono in campeggio. Giunta la notte, si sistemano nei rispettivi sacchi a pelo e guardano il cielo.

– Watson, cosa vedi?

– Migliaia di stelle.

– E questo cosa significa?

– Beh, che domani ci sarà bel tempo...

– ...

2

Il figlio di un malavitoso affronta gli esami orali di maturità. Quando torna a casa, il padre gli domanda:

– E allora, è andata bene?

– Perfetto, papà. Puoi essere fiero di tuo figlio. ...

3

Due italiani riescono a salvarsi per miracolo da un naufragio. Intervistati dalla televisione, un giornalista chiede se sono dei provetti nuotatori.

– No, proprio non sappiamo nuotare.

– Ma scusate tanto, allora come avete fatto a raggiungere la terraferma?

– ...

4

Confidenze fra amiche.

– Certo, mi piacerebbe molto essere moglie di un milionario...

– ...

5

- Dottore, tutti mi dicono che ho un cattivo odore.
- Ha provato a lavarsi?
- ...

6

- Trafficanti di droga, rapinatori, scandali finanziari, assassini, stragi... Ma non c'è nulla di più interessante da leggere? – esclama un tale.
- Certamente – gli risponde la moglie. ...

7

- Ben arrivata, cara suocera! Allora, dica, quanto tempo si ferma da noi?
- Beh, fino a quando non sarete stufi di vedermi.
- ...

8

- Giancarlo aveva litigato con la moglie ed era uscito di casa. Non si era fatto vedere più per dodici anni. Quando alla fine tornò, entrò in casa con la massima calma, come se nulla fosse accaduto.
- Si può sapere dove sei andato? – gli chiese la moglie.
 - ...

9

- Ma che cosa stai combinando? Sei un imbranato, uno stordito, un vero disastro!
- Ehi, amico, piano con le parole... Cosa significa? Mi stai insultando o stai scherzando?
- Ovvio: ti sto insultando.
- ...

10

- Una donna piuttosto corpulenta incontra un mendicante:
- Signora, è da due giorni che non mangio...
 - E la donna commenta: ...

A Tieni i soldi, comprati quello che vuoi!	B Davvero? Non vuole nemmeno prendere un caffè?	C Ah, se solo avessi io la sua forza di volontà...	D Bene, sarai accontentato.
E Credi? Secondo me, invece, significa che qualcuno ci ha rubato la tenda!	F A me, invece, essere la sua vedova.	G Mi hanno interrogato per due ore, e non ho aperto bocca!	H Mi vergognavo a dirlo.
I Lascia perdere il giornale e prendi un buon libro dalla biblioteca.	J Abbiamo parlato, parlato, parlato – risponde uno dei due gesticolando furiosamente.	K Fuori – fu la risposta.	L Sì, ma non funziona: dopo un mese ricomincia.
M Meglio così, perché io gli scherzi non li tollero affatto.			

(Adattato da: *La settimana enigmistica*, vari numeri)

1 – _____ 2 – _____ 3 – _____ 4 – _____ 5 – _____
 6 – _____ 7 – _____ 8 – _____ 9 – _____ 10 – _____

(10 punti)

Rešitve

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
E	G	J	F	L	I	B	K	M	C

5.1.3 Naloga dopolnjevanja

Naloga se nanaša na besedilo *Cavalli, piccioni e francobolli* (5.1).

Cercate nel testo l'espressione il cui significato corrisponde a quello delle parole sottolineate. Nel testo le parole si susseguono.

1. Quando un commerciante vende tutta la sua merce, deve procurarsene dell'altra cioè deve _____ di nuovo.
2. Quando un commerciante si accorge subito se vale la pena concludere un affare, vuol dire che _____ il buon esito dell'affare.
3. Se le spese si addebitano a una persona, vuol dire che sono a suo _____.

(3 punti)

Rešitve

1. rifornirsi
2. intuisce/ha intuito
3. carico

5.1.4 Naloga urejanja

Tra gli aggettivi sotto elencati scegliete quello adatto alla descrizione. Ci sono più aggettivi che descrizioni. In seguito scegliete il consiglio giusto come comportarvi per migliorare scrivendo la lettera che contrassegna il consiglio. Ci sono più consigli che descrizioni.

Esempio:

IL TUO DIFETTO	SEI UN TIPO	COME COMPORTARTI
Sei scaramantico ed inoltre cambi umore con una velocità pazzesca: anche chi ti conosce bene rimane spiazzato.	<i>lunatico</i>	<i>E</i>

CHE TIPO SEI?

irascibile pigro pessimista infedele invidioso lunatico insicuro

IL TUO DIFETTO	SEI UN TIPO	COME COMPORTARTI
Spesso ti infastidisce che gli altri siano più fortunati, più belli o più bravi di te, e non riesci a trattenerti dal criticarli pesantemente.	1	2
Non tanto in amore, quanto in generale: non riesci mai ad essere sincero e trasparente con le persone che ti circondano, e in più di un'occasione ti è capitato di tradirle.	3	4
Sei una miccia sempre accesa a cui basta poco per scoppiare, soprattutto se ti senti attaccato sugli affetti e i valori a cui tieni di più.	5	6
Se si tratta di fare una scelta, soprattutto importante, non sai mai che decisione prendere, e spesso cerchi di trovare un compromesso per aggirare l'ostacolo anziché superarlo.	7	8
Non ti lasci sfuggire l'occasione di pensare che qualcosa andrà storto e non puoi fare nulla per evitarlo.	9	10

COME COMPORTARTI PER MIGLIORARE

A	Non frequentare una persona se con lei non ti senti (più) a tuo agio. Piuttosto che prenderla in giro, lasciala libera di andare per la sua strada e tu vai per la tua.
B	Cerca di non arrabbiarti subito, anche se credi che ti è stato fatto un grave torto. Puoi reagire in modo più razionale e sottile, e non è detto che tu non riesca ad ottenere risultati perfino migliori.
C	Anziché preoccuparti degli altri, concentrati su te stesso. La felicità altrui non diminuisce la tua, perciò valorizza le tue qualità piuttosto che giudicare quelle dei tuoi "rivali".
D	Fatti consigliare da una persona matura, che ti aiuti ad avere più fiducia in te stesso e nei tuoi mezzi. Non evitare le decisioni, piuttosto affrontale.
E	Non esagerare con rituali e amuleti: sono i piccoli sforzi giornalieri che fanno maturare. Cerca poi di controllarti e di essere più razionale, sia quando ti senti su di giri che quando vedi tutto nero.
F	Non usare la strategia dello struzzo e non nasconderti dietro le bugie, che prima o poi vengono a galla. Affronta le situazioni sconvenienti e sii sincero con gli altri e soprattutto con te stesso.
G	Non vedere tutto nero. Rilassati e sforzati di capire che ciò che ti succede dipende innanzitutto da te, quindi sei tu a doverti impegnare per prendere il controllo della situazione e farlo andare per il verso giusto.

(Adattato da: *Top Girl*, maggio 2007)

(10 punti)

Rešitve

1. invidioso
2. C
3. infedele
4. A
5. irascibile
6. B
7. insicuro
8. D
9. pessimista
10. G

5.1.5 Naloga s kratkimi odgovori

Tip naloge je prikazan v primeru 5.3.1 (slušno razumevanje).

5.1.6 Naloga izbirnega tipa (VR)

Leggete attentamente il seguente testo.

Lo scettro¹ dell'Imperatore torna alla luce sul Palatino

La scoperta è di qualche mese fa, ma il ministro dei Beni Culturali Francesco Rutelli ha atteso le verifiche scientifiche che confermassero il parere degli archeologi, prima di cogliere l'occasione "giusta" per presentarla e assicurarle una "risonanza mondiale". Ciò è avvenuto a Manhattan, nell'ultimo giorno della sua visita negli Stati Uniti. Era noto infatti che si trattava di insegne² imperiali romane, le prime in assoluto ad essere rinvenute in uno scavo. Ma si è venuto a sapere solo in seguito, dopo

approfonditi studi, che appartenevano a Massenzio, l'imperatore che nel 312 D.C. fu sconfitto da Costantino nella battaglia di Ponte Milvio e che perse la vita annegando nel Tevere.

La presentazione di New York ha avuto luogo all'Istituto Italiano di Cultura, dove è stato mostrato, in presenza di Rutelli e di un numeroso e interessato pubblico, un filmato predisposto dal Ministero, che illustra, passo per passo, tutto l'evento: si ammirano le tre lance e i

quattro giavellotti ritrovati sul colle Palatino, si osservano le sfere di vetro, quasi certamente appartenenti allo scettro imperiale ... All'inizio, spiega il consigliere culturale del Ministro, Silvana Rizzo (che ha seguito ogni passo della scoperta), quegli oggetti sembravano far parte di un cancello, ma quando sono stati estratti si è capito che non era così. Almeno due delle lance e due dei giavellotti rinvenuti sono stati interpretati come sostegni degli stendardi³ imperiali, una sorta di bandiere rettangolari e triangolari che facevano parte delle insegne imperiali. È stato ritrovato anche uno scettro con impugnatura di ferro e due sfere di vetro dorato. Queste ultime rappresentavano simbolicamente il globo terrestre ed erano sormontate dalla raffigurazione dell'Aquila o della Vittoria. Tutto il materiale era interrato sul Palatino, non lontano dalla Via Sacra, la principale arteria della Roma antica. Le bandiere, delle quali sono state ritrovate tracce di seta, il materiale di cui probabilmente erano fatti gli stendardi, erano custodite in astucci di legno. Attraverso lo studio delle stratigrafie scavate e dopo la catalogazione di migliaia di frammenti di

ceramica ritrovati nel sito si è potuto stabilire che i reperti risalgono all'inizio del quarto secolo ed è proprio questa datazione, racconta Salvatore Settis, direttore della Scuola Normale di Pisa, che ha determinato l'attribuzione delle insegne a Massenzio. Dal luogo del ritrovamento risulta anche chiaro che erano state nascoste sotto terra. Ciò non era naturale per delle insegne imperiali, considerate quasi oggetti sacri, e può essere avvenuto solo per paura che cadessero nelle mani del nemico, cioè di Costantino, il primo imperatore cristiano, che uscì vittorioso nel 312 dalla battaglia di Ponte Milvio.

Il ritrovamento è considerato eccezionale dagli esperti non solo perché finora se ne aveva traccia solo dalle monete e da altre raffigurazioni, ma anche per analogia tra l'ambiente del Palatino dove sono state trovate le insegne e un altro sito che si trova nel Foro di Traiano: entrambi erano molto probabilmente aree sacre in cui, dentro una sorta di tempio, venivano conservate le bandiere dell'imperatore, oggetto di particolare venerazione.

¹ lo scettro: *žezlo*

² le insegne: *insignije* (predmeti kot znamenja oblasti, časti in dostojanstva)

³ lo stendardo: *prapor, zastava*

(Adattato da: *Corriere della Sera*, 15/1/2007)

Dopo aver letto l'articolo cerciate la risposta giusta.

1. La scoperta delle insegne imperiali non è stata resa subito nota perché
 - A si aspettava la visita del ministro Rutelli negli Stati Uniti.
 - B non si sapeva ancora quale importanza avesse.
 - C si aspettava l'esito degli ultimi esami necessari.
 - D si pensava che avrebbe avuto una risonanza mondiale.
2. La grande importanza della scoperta degli archeologi è dovuta al fatto che
 - A le insegne appartenessero a un imperatore poco conosciuto.
 - B fino a quel momento simili reperti non erano stati mai trovati.
 - C le insegne fossero state seppellite solo dopo la sconfitta di Ponte Milvio.
 - D i reperti hanno permesso di scoprire la causa della morte di Massenzio.
3. All'Istituto italiano di cultura di New York
 - A è stata organizzata una mostra di lance e giavellotti romani.
 - B è stato filmato l'evento della presentazione dei reperti.
 - C è stato costruito un plastico del colle Palatino.
 - D è stato proiettato un documentario sulla scoperta.
4. Quando i reperti sono venuti alla luce si è pensato che fossero
 - A dei pezzi di ferro di un portone.
 - B degli oggetti lasciati da Costantino.
 - C degli oggetti di culto.
 - D i resti di armi spezzate.

5. Secondo gli esperti, due delle lance e due dei giavellotti ritrovati
 - A facevano parte del corredo funerario imperiale.
 - B servivano a portare le bandiere imperiali.
 - C erano destinati a custodire le bandiere.
 - D servivano a proteggere gli stendardi.
6. Lo scettro ritrovato
 - A simbolizzava la vittoria.
 - B aveva la forma di una sfera.
 - C aveva il manico di metallo.
 - D aveva l'impugnatura in forma di aquila.
7. Prima di seppellire le bandiere i romani le avevano
 - A messe in custodie di legno.
 - B avvolte in seta.
 - C esposte sul Palatino.
 - D portate sulla Via Sacra.
8. L'attribuzione delle insegne a Massenzio è stata possibile con
 - A la scoperta di un frammento con il ritratto dell'imperatore.
 - B il restauro degli oggetti di ceramica.
 - C l'analisi delle scritte sugli stendardi.
 - D la datazione dei materiali scavati.
9. I romani avevano seppellito le insegne imperiali perché
 - A così si conservavano abitualmente gli oggetti sacri.
 - B avevano paura che potessero portare la vittoria al nemico.
 - C temevano che potessero impossessarsene i nemici.
 - D dovevano rispettare la volontà del primo imperatore cristiano.
10. Da questa ultima scoperta gli archeologi deducono che i romani
 - A seppellivano le insegne dei loro imperatori.
 - B custodivano gli stendardi in appositi templi.
 - C avevano un solo tempio per conservare le bandiere.
 - D nascondevano abitualmente gli stendardi imperiali.

(10 punti)

Rešitve

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
C	B	D	A	B	C	A	D	C	B

5.1.7 Kombinacija tipov nalog

1. primer: izbirni tip, dopolnjevanje in kratki odgovori

Naloga se nanaša na besedilo *Cavalli, piccioni e francobolli*.

Cerchiate la risposta giusta, completate le frasi oppure rispondete con risposte brevi.

1. Il mestiere del macellaio era strettamente legato
 - A alla costruzione dei carri.
 - B alla consegna e al ritiro della posta.
 - C al lavoro nelle fattorie.
 - D all'allevamento dei piccioni viaggiatori.

2. I secoli in cui funzionava la Metzer Post erano
- A 12° e 13°.
 - B 13° e 14°.
 - C 14° e 15°.
 - D 15° e 16°.
3. L'imperatore Massimiliano fece collegare tramite posta il Tirolo e
- A l'Italia del nord.
 - B l'Italia del sud.
 - C l'Italia dell'ovest.
 - D l'Italia dell'est.
4. L'esclusiva del servizio postale nell'Europa settecentesca apparteneva
-
5. L'emblema dei postini è
- A la busta.
 - B la tromba.
 - C il corvo.
 - D il corno.
6. Prima dell'invenzione del francobollo la tassa postale
- A non esisteva, il servizio era gratuito.
 - B la pagava colui che spediva la posta.
 - C la pagava colui che riceveva la posta.
 - D la pagavano sia il mittente che il destinatario.
7. La ragazza restituì la lettera al cassiere senza pagare perché
- A la tassa l'aveva pagata il suo fidanzato.
 - B non voleva leggerla dato che aveva troncato con il fidanzato.
 - C non aveva abbastanza soldi.
 - D esaminando la busta aveva capito il messaggio del fidanzato.
8. Lo svantaggio del sistema dei piccioni viaggiatori nell'Antichità era che i piccioni
- A impiegavano troppo tempo.
 - B costavano troppo.
 - C si perdevano facilmente.
 - D erano facile preda dei cacciatori.
9. Perché i medici di Granville hanno scelto di servirsi dei piccioni viaggiatori per trasportare le provette col sangue?
-

(9 punti)

Rešitve

- 1. B
- 2. D
- 3. A
- 4. alla famiglia Thurn und Taxis
- 5. B
- 6. C
- 7. D
- 8. B
- 9. Per risparmiare tempo.

2. primer: dopolnjevanje, izbirni tip, alternativna izbira in kratki odgovori

Leggete attentamente il seguente articolo.

Cervelli italiani in fuga

L'Europa è sempre più assettata di cervelli. I migliori, infatti, prendono la via per gli Usa, preferendo continuare la carriera in America, dove chi ha talento viene davvero premiato e dove si può parlare di ricerca con la R maiuscola. I commenti di chi è fuggito sono pressoché identici: "Tornerei subito, se ci fossero i presupposti, ma in Italia...". Insomma, delusione e rassegnazione la fanno da padrone. Non è una novità, se non fosse che il fenomeno ha raggiunto dimensioni preoccupanti, tanto che la copertina di uno degli ultimi numeri della celebre rivista "Time" è dedicata all'astronoma Sandra Savaglio, che dall'osservatorio di Roma è volata alla John Hopkins University di Baltimora. Sotto la sua foto il titolo è allarmante: "Così l'Europa perde le sue "stelle" della scienza".

La Savaglio è solo una dei 400mila scienziati europei che hanno deciso di trasferirsi negli Stati Uniti. E sono 2.600 tra professori e ricercatori gli italiani sparsi nelle Università di tutto il mondo, secondo un rapporto del Censis, soprattutto negli Stati Uniti (34,3%), ma anche in Inghilterra (26%) e Francia (11,4%). Il fenomeno è molto più preoccupante perché l'Europa avrebbe bisogno di 700mila ricercatori entro il 2010. Difficilmente gli scienziati torneranno indietro, a meno che non si investa concretamente nella ricerca. Ma allora in Europa va tutto così male? Il "Time" cita come eccezione il Cern, il Laboratorio europeo di fisica delle particelle a Ginevra.

Chi lavora al Cern, dopo aver lasciato l'Italia, non fa fatica a confermare: "In Italia c'è ancora una mentalità baronale, una rigida casta di persone comanda tutto. Non c'è ricambio". Sono le parole di Alfredo Ferrari, ricercatore nell'ambito degli acceleratori, chiamato nel team dal professor Rubbia. In precedenza lavorava come ricercatore per l'Istituto nazionale di fisica nucleare, di cui conserva un ricordo discreto: "Sarebbe ingiusto dire che lì non si faceva abbastanza. È ancora uno dei pochi centri italiani che funzionano, anche se con dei limiti. Ai vertici si trovano oggi le stesse persone che

c'erano quando me ne andai". E per chi è andato all'estero e vuole tornare indietro, ponti d'oro? "No, tutt'altro" incalza Ferrari. Chi va fuori viene penalizzato nella carriera se vuole continuarla in Italia, il rientro non è visto bene. Non mi aiuterebbe aver fatto esperienza qui al Cern". Dunque perché tornare? "Infatti, quasi sicuramente resterò qui. Va detto: chi ha la possibilità di restare, non torna indietro. Basti pensare al salario: Rubbia per far capire il divario parla di fattore p greco, come dire tre volte tanto". Ma non solo i soldi trattengono i migliori cervelli all'estero. "A Milano, per esempio, sono state richiamate in Università persone di fama, quali il premio Nobel Giacconi. Una volta rientrato, però, è stato messo in condizioni tali da andarsene. Non basta la persona: serve anche una valida struttura e i mezzi, altrimenti il ricercatore attirato, fugge di nuovo".

Meno drastico appare un altro ricercatore che lavora nello stesso centro di Ginevra. Marco Silari, laureato in fisica nucleare, è al Cern dopo aver iniziato la carriera di ricercatore al Centro Nazionale di Ricerca (Cnr) di Milano. "Prospettive al Cnr non ne avevo affatto e quando ho avuto la possibilità di un posto al Cern non me lo sono fatto scappare. Certo la meritocrazia pura non esiste neppure qui: il Cern è finanziato dai 20 Paesi membri, dunque un certo equilibrio nei posti di lavoro deve essere mantenuto, perché si cerca di restituire ai vari Paesi in proporzione ai finanziamenti ricevuti. Però almeno si respira un'aria davvero internazionale".

Ma nessun richiamo verso l'America delle grandi opportunità? "Francamente no. Esiste anche la qualità della vita oltre al lavoro. Qui sono comunque in Europa, non lontano da Milano, che amo. Posso tornare a casa spesso. E poi si vive bene. Lo spirito di vita americano, invece, deve proprio piacere. Andarci per convegni sì, mi capita. Ma di più... No, non ce la farei. Piuttosto tornerei nel mio Paese, se mi offrirono prospettive e progetti interessanti".

(Adattato da: www.mobbingonline.it, 27/01/2004)

18. Al Cern il lavoro si svolge in un clima _____.
19. Silari preferisce vivere e lavorare al Cern, non solo perché è vicino all'Italia, ma anche perché dell'Europa apprezza soprattutto _____.
20. Silari va volentieri in America solo in occasione di _____.

(20 punti)

Rešitve

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. cervelli | 11. penalizzato |
| 2. C | 12. il salario |
| 3. ricerche | 13. C |
| 4. Delusi ... rassegnati | 14. V |
| 5. ha raggiunto dimensioni preoccupanti | 15. F |
| 6. F | 16. prospettive |
| 7. 2.600 | 17. i posti di lavoro |
| 8. Se si investisse nelle ricerche. | 18. internazionale |
| 9. una rigida casta di persone | 19. la qualità della vita |
| 10. V | 20. convegni |

3. primer: kratki odgovori, izbirni tip in alternativna izbira

Leggete attentamente il brano e le tabelle allegate.

Come cambia il costume

Le famiglie senza matrimonio

Marzio Barbagli

Da molti anni, nei paesi occidentali, il numero di persone che si sposano si sta riducendo. Questo mutamento è iniziato trent'anni fa in Svezia e Norvegia e si è diffuso in seguito prima nell'Europa centrale poi in quella meridionale.

Ovunque, esso è stato accompagnato da tre importanti tendenze: il prolungamento della permanenza dei figli in famiglia, l'aumento del numero di giovani che vivono soli, la diffusione delle convivenze *more uxorio* (o famiglie di fatto o unioni libere, come vengono anche chiamate). In Italia, la prima di queste tendenze è stata più forte che negli altri paesi, mentre la terza lo è stata meno.

300 mila famiglie di fatto

Secondo l'ISTAT^{*}, vi sono nel nostro paese 300 mila famiglie di fatto. È probabilmente una cifra inferiore a quella reale. Inoltre, in Italia sono forse più diffuse che altrove le convivenze mascherate: quelle in cui due persone di sesso diverso mantengono due abitazioni separate, ma passano insieme gran parte del tempo libero, sia di giorno che di notte. Ma anche tenendo conto di tutto questo, è indubbio che in Italia le famiglie senza matrimonio siano ancora oggi molto meno frequenti che in altri paesi occidentali. Già all'inizio degli anni ottanta del secolo scorso queste famiglie erano oltre un milione nella Germania occidentale. Alla fine di quel decennio esse erano circa un milione e mezzo in Francia e quasi due milioni e mezzo negli Stati Uniti.

Oltre a essere meno diffuse, le convivenze *more uxorio* del nostro paese sono anche parzialmente diverse da quelle degli altri paesi occidentali. In Francia, Germania o negli Stati Uniti, esse sono in genere formate da giovani adulti, appena usciti dalla famiglia di origine o, comunque, non ancora sposati. In Italia, invece, esse sono più frequentemente costituite da persone di quaranta o di cinquanta anni, separate legalmente o di fatto. Ma, per quanto meno rigida che in altri paesi, la tendenza alla diffusione delle famiglie *more uxorio* è in corso anche in Italia.

Tab. 1
Coppie di fatto in Italia nel 2011 per ripartizione territoriale

	Valori assoluti
Nord ovest	456.840
Nord est	311.040
Centro	145.800
Sud e Isole	65.124
Italia	972.000

Fonte: ISTAT

Tab. 2
Coppie di fatto in Italia nel 2011 per tipo di comune di residenza

	Valori assoluti	Per 1000 coppie della stessa zona
Centri delle aree di grande urbanizzazione	281.880	2,5
Periferia delle aree di grande urbanizzazione	72.900	1,3
Altri comuni con oltre 2000 abitanti	563.760	1,2
Altri comuni fino a 2000 abitanti	43.740	0,9

Fonte: ISTAT

Alcuni dati estremi

Negli strati più poveri della popolazione meridionale si ricorre ancor oggi, come un tempo, a brevi periodi di convivenza prematrimoniale per vincere l'opposizione dei genitori o più semplicemente per ridurre le spese delle celebrazioni delle nozze. D'altro canto, ci sono alcune persone che formano delle famiglie di fatto per motivi ideologici e perché (è il caso delle donne con alti livelli di istruzione e forti aspirazioni di carriera) in questo tipo di famiglia è più facile rinegoziare diritti e doveri con il partner con cui si abita, spingerlo a contribuire allo svolgimento del lavoro domestico, ottenere degli spazi per la propria attività professionale.

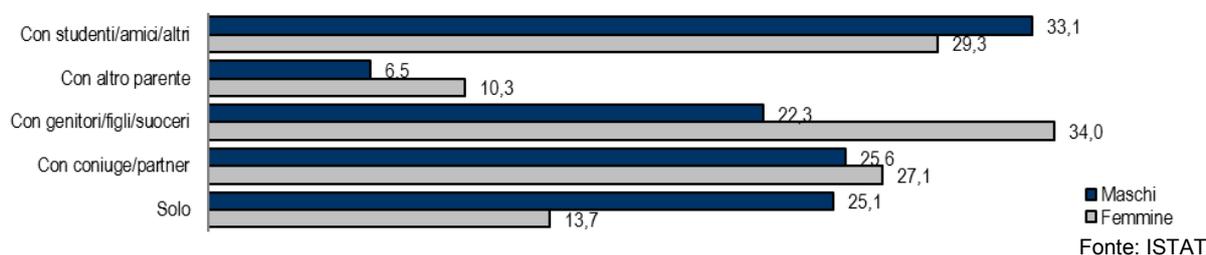
* ISTAT: Istituto nazionale di statistica

La famiglia anagrafica

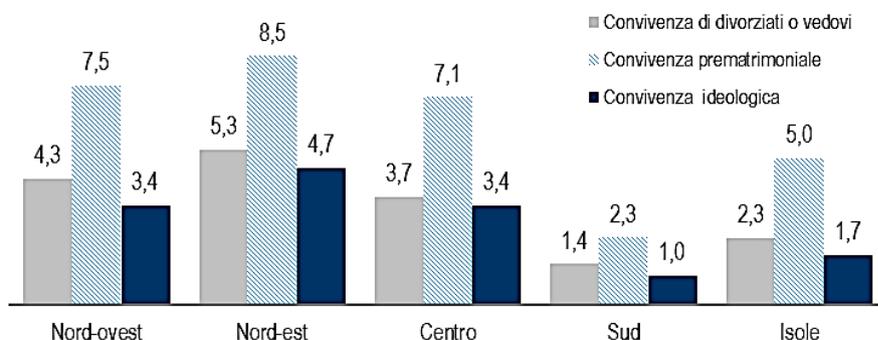
Anche in Italia, come negli altri paesi occidentali è in corso da anni una tendenza all'equiparazione tra famiglia naturale e famiglia legittima. Questo è avvenuto in modo particolare riguardo alle relazioni fra genitori e figli. La riforma del diritto di famiglia del 1975 ha stabilito che i figli naturali riconosciuti hanno gli stessi diritti di quelli legittimi non solo per il mantenimento e l'educazione, ma anche rispetto all'eredità dei genitori. Si sono verificate alcune riforme anche nel settore finanziario e in quello della sicurezza sociale. Così, per esempio, già dal 1958 il

regolamento della legge sull'anagrafe stabilisce che per famiglia debba intendersi quell'insieme di persone legate non solo da vincoli di matrimonio, di parentela, di affinità, adozione o affiliazione, ma anche semplicemente da «vincoli affettivi, coabitanti e aventi dimora abituale nello stesso comune». Restano invece importanti differenze tra le famiglie di fatto e quelle di diritto riguardo ai rapporti patrimoniali e ai problemi che sorgono al momento della scissione, cosicché il partner più debole (di solito la donna) è meno tutelato quando non vi è stato un matrimonio.

Tab. 3
Convivenze (anno 2010)



Tab. 4
Personе che hanno sperimentato in passato libere unioni o convivenze prematrimoniali o che attualmente convivono



Rispondete con risposte brevi oppure cerciate la risposta o l'affermazione giusta.

1. Si vuol dire che molti italiani sono dei mammoni. A quale trend sociale menzionato nel testo si riferisce questo luogo comune?

2. Come possiamo definire le coppie mascherate?
 - A Sono coppie di uomo e donna che vivono una vita separata nonostante siano sposati.
 - B Sono coppie di uomo e donna che non condividono la dimora fissa, ma si frequentano quando non lavorano.
 - C Sono coppie di fatto che nascondono il proprio rapporto agli occhi degli altri.
 - D Sono coppie di fatto che convivono, ma forse loro stesse non se ne accorgono o non vogliono ammetterlo.

3. La maggior parte delle coppie di fatto italiane è costituita da persone indipendenti adulte, una volta sposate, con matrimoni infelici alle spalle. V F
4. In quale zona d'Italia sono più diffuse le unioni libere?
 A Nell'Italia meridionale.
 B Nell'Italia centrale.
 C Nell'Italia settentrionale.
5. In quale tipo di comune di residenza la percentuale delle coppie di fatto è la più alta rispetto alla popolazione residente?
-

6. L'emancipazione è uno dei motivi per cui le donne preferiscono convivere piuttosto che sposarsi. V F

Secondo la legge italiana

7. i figli delle coppie di fatto sono considerati pari ai figli legittimi di coppie sposate. V F
8. le unioni affettive, ma non legittimate in matrimonio non sono considerate nuclei familiari veri e propri. V F
9. il membro della coppia che non lavora ha meno diritti in caso di separazione se si tratta solo di convivenza e non di matrimonio. V F

10. Secondo quali criteri sono stati calcolati i risultati della Tabella 3?
-
-

(2)

11. Le convivenze meno frequenti sono quelle sequire dal matrimonio. V F

(12 punti)

Rešitve:

1. Al prolungamento della permanenza dei figli in famiglia.
 2. B
 3. V
 4. C
 5. Nei centri delle aree di grande urbanizzazione./Nelle grandi città.
 6. V
 7. V
 8. F
 9. V
 10. Genere. ... Tipo di convivenza./Sesso. ... Tipo di convivenza./Genere. ... Con chi vivono./Sesso. ... Con chi vivono.
 11. F

4. primer: izbirni tip, dopolnjevanje in alternativna izbira

Leggete attentamente il brano.

Arte, il «tesoretto di Hitler»

- 1 Un vero e proprio «tesoro», composto da circa 1500 opere d'arte per un valore stimato di oltre un miliardo di euro, confiscate dai nazisti durante il Terzo Reich, è stato ritrovato nel pomeriggio in un appartamento a Monaco di Baviera.
- 5 Stando al *Daily Mail*, che ha pubblicato la notizia nella sua edizione online, si tratta di capolavori di artisti come Picasso, Renoir, Matisse e Chagall. Sinora si pensava che tutte quelle opere fossero andate perdute nella II guerra mondiale, ma in realtà i capolavori giacevano da ormai mezzo secolo accatastati dietro un muro di barattoli di fagioli e frutta nel decrepito appartamento del solitario Cornelius Gurlitt, figlio del gallerista Hildebrand Gurlitt. Questo ingente patrimonio fu acquistato da Gurlitt padre tra gli anni '30 e '40 e dopo la guerra nascosto in una piccola cascina nelle vicinanze
- 10 di Monaco. Poi le opere passarono a Cornelius, che le riportò nella casa in città, dove le tenne nascoste per più di 50 anni, accatastate al buio, tra polvere e sporcizia. Ogni tanto ne vendeva qualcuna, in modo discreto, per non suscitare sospetti. Di queste opere si persero quindi del tutto le tracce per oltre mezzo secolo, fino a quando, nel settembre del 2010, su un treno proveniente dalla Svizzera, gli addetti alla Dogana bavarese effettuarono un controllo di routine: l'ottantenne
- 15 Cornelius Gurlitt, cittadino tedesco, che non aveva mai lavorato un giorno in vita sua e che non risultava percepire alcuna fonte di reddito, venne trovato in possesso di una busta contenente 9000 euro in contanti, insieme con una scorta di buste vuote. Gurlitt non riuscì a nascondere il nervosismo durante il controllo e i doganieri insospettiti fecero emettere un mandato di perquisizione nel suo appartamento: nella primavera del 2011 si giunse al controllo domiciliare e
- 20 appunto al sensazionale ritrovamento. Di cui si è saputo solo ora, dopo accurati controlli sull'autenticità delle opere, che ora sarebbero conservate in un luogo sicuro e segreto vicino a Monaco.

(Adattato da: www.ilsecoloxix.it, 17/12/2014)

Cerchiate la risposta o l'affermazione giusta oppure completate opportunamente.

- In quale fra i verbi qui elencati e tratti dal brano, il prefisso **ri-** esprime la ripetizione o la duplicazione dell'azione?
A Ritrovare (r. 2).
B Riportare (r. 10).
C Risultare (r. 16).
D Riuscire (r. 17).
- L'avverbio **«sinora»** (r. 5) può essere sostituito da:
A Per ora.
B In quel momento.
C Fino adesso.
D Allora.
- Quale fra le forme verbali indicate può sostituire la forma **«fossero andate perdute»** delle r. 5–6?
A Fossero state perdute.
B Dovessero essere perdute.
C Venissero perdute.
- Quale fra i seguenti verbi si associa correttamente alla parola **«sospetti»** per mantenere lo stesso significato dell'espressione **«suscitare sospetti»** (r. 12)?
A Denunciare.
B Intrigare.
C Destare.
D Calmare.

5. Trasformate la frase del brano rispettando l'indicazione.

Di queste opere si persero quindi del tutto le tracce per oltre mezzo secolo, fino a quando, nel settembre del 2010, su un treno proveniente dalla Svizzera, gli addetti alla Dogana bavarese effettuarono un controllo di routine (r. 12–14) → Di queste opere si persero quindi del tutto le tracce per oltre mezzo secolo, fino a quando, nel settembre del 2010, su un treno che _____ dalla Svizzera, gli addetti alla Dogana bavarese effettuarono un controllo di routine.

6. Trascrivete in lettere la somma di **9000 euro** con cui è stato sorpreso Gurlitt sul treno.

_____ euro.

7. Nella frase «**i doganieri insospettiti fecero emettere un mandato di perquisizione nel suo appartamento**» (r. 18–19) l'espressione sottolineata significa che:

- A i doganieri sono stati mandati a eseguire la perquisizione.
- B i doganieri hanno richiesto dalle autorità la perquisizione.

8. Nell'ultima frase «**Di cui si è saputo solo ora, dopo accurati controlli sull'autenticità delle opere, che ora sarebbero conservate in un luogo sicuro e segreto vicino a Monaco**» (r. 20–22) la parte sottolineata significa che:

- A l'autore riporta informazioni ricevute, ma non ufficialmente confermate.
- B l'autore consiglia quanto sarebbe giusto fare in questa situazione.
- C l'autore fa delle previsioni sulla sorte delle opere d'arte.

(8 punti)

Rešitve:

- 1. B
- 2. C
- 3. A
- 4. C
- 5. proveniva
- 6. Novemila/Nove mila
- 7. B
- 8. A

5.2 Poznavanje in raba jezika

V tem podpoglavju so navedeni primeri nalog, ki se lahko pojavljajo pri preverjanju poznavanja in rabe jezika na osnovni in višji ravni. Ravni se razlikujeta po tipu naloge ali po težavnosti besedila oziroma vprašanj. Zapis (OR) ali (VR) pri tipu naloge pove, na kateri ravni se ta pojavlja. Če pri tipu naloge ni posebej označena raven, pomeni, da se ta tip naloge pojavlja na obeh ravneh. Število in tipi nalog ter vprašanj se v posamezni izpitni poli lahko spreminjajo. Vse naloge poznavanje jezikovnih elementov preverjajo v sobesedilu.

Navodila za ocenjevanje

Vsak pravilen odgovor je vreden eno točko, razen če ni navedeno drugače.

5.2.1 Naloga izbirnega tipa

Tra le soluzioni, elencate alla fine del testo rispettivamente per ogni numero, cerchiare quella giusta.

L'università e la nonna: prove tecniche di nuove convivenze

Arianna ha gli occhi intensissimi e un appunto scritto sul dorso della mano. Vivian è fresca di parrucchiere e guarda affettuosamente la __1__ giovane metà, "viziata, troppo viziata". Una coppia, di quelle vere, che bisticciano, si tengono un po' il muso, ma poi fanno pace.

"E pensare che tutto è iniziato perché non avevo un posto dove dormire...", ride Arianna Madiotto, studentessa di design industriale al Politecnico di Como. "La prima settimana l'ho passata dalle suore. Proprio non sopportavo le restrizioni __2__ orari, quella enorme cucina dove mi ritrovavo sempre sola a mangiare. Là ognuno si faceva i fatti suoi.

Non __3__ potevo più, ma Como è carissima, 500 euro al mese per __4__ un buco di monolocale. Sul sito dell'università ho letto l'annuncio. *Abitare insieme: un pensionato e uno studente*. Perché no? Telefono. Un venerdì ho conosciuto Vivian, il lunedì ero già qui, con tutte le mie cose. __5__ un mese mi sentivo a casa, mangiavamo insieme, chiacchieravamo. Come fosse mia nonna".

L'appartamento di quattro stanze era diventato grande per Vivian da quando il marito non c'è più e le figlie se ne sono andate. "__6__ ha detto la psicologa di prendermi in casa Arianna. E ha fatto bene", confessa.

È un racconto di un lento e graduale avvicinamento. Le prime cene insieme, poi le serate passate in cucina a parlare, __7__ il muro della diffidenza si è rotto. "Da lei ho imparato tanto, per esempio a mettere il vino nella carne quando cucino", dice Arianna allegramente.

L'esperienza descritta fa parte di un progetto con il quale si spera di rompere il muro di diffidenza tra i giovani e gli anziani, con lo scopo di aiutare da un __8__ i giovani a trovare casa, e dall'altro gli anziani a vincere la solitudine, __9__ troppo spesso soffrono. Oltre a questo il rettore del Politecnico di Milano, il professor Giulio Ballio spiega: "A Milano, il solo Politecnico ha bisogno di 15-20 mila letti. Dove __10__?"

(Adattato da: Sette, 11/12/2003)

- | | | | |
|----------------|--------------|------------|-------------|
| 1. A loro | B sua | C tua | D suo |
| 2. A a | B su | C sugli | D ai |
| 3. A ci | B ne | C ce ne | D n'è |
| 4. A affittare | B noleggiare | C comprare | D prestare |
| 5. A Prima | B Per | C Da | D Dopo |
| 6. A Me la | B Me lo | C Lo mi | D Me li |
| 7. A finché | B affinché | C perché | D prima che |
| 8. A posto | B senso | C lato | D verso |
| 9. A di cui | B di quale | C del cui | D della cui |
| 10. A trovarla | B trovargli | C trovarle | D trovarli |

(10 punti)

Rešitve

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
B	C	B	A	D	B	A	C	A	D

5.2.2 Naloge dopolnjevanja

1. primer

Completate il testo con le forme opportune dei verbi tra parentesi.

La mamma poliziotta pedina il ladro di bicicletta

L'hanno ribattezzata la Supermamma. È Cristina Beghini, una professoressa che ha recuperato la bicicletta del figlio direttamente dalle mani del ladro.

È successo lunedì mattina. La signora Beghini ha notato la sparizione della bici del figlio quando è uscita di casa per andare a scuola. Il piccolo proprietario (1) _____ (essere) inconsolabile per la perdita della bicicletta, (2) _____ (ricevere) in regalo pochi mesi prima. La signora Cristina, dando ormai per persa la bicicletta, (3) _____ (dirigersi) in macchina verso scuola. Ma proprio in quel momento, in via Bolzano, ha notato un uomo che goffamente (4) _____ (pedalare) una bicicletta troppo piccola per lui e ha riconosciuto la bici del figlio. Ha cercato allora di fermare l'uomo, ma questi, ignorando le sue grida ha proseguito la sua marcia.

A quel punto, una passante, (5) _____ (vedere) la scena, ha detto alla signora Cristina che l'uomo, qualche minuto prima, le (6) _____ (chiedere) indicazioni per la stazione ferroviaria. Senza esitare un secondo, la signora (7) _____ (correre) prima a scuola a chiedere il permesso di assentarsi ed è poi ripartita alla ricerca del ladro. Rintracciato nei pressi della stazione, ha cercato di bloccarlo. Si è messa davanti alla bicicletta, urlando più forte che poteva. Chissà come avrebbe reagito il ladro, se lei non lo (8) _____ (fare). Così, per non dare nell'occhio, il ladro è sceso dalla bicicletta e si è allontanato in tutta tranquillità come se niente (9) _____ (essere). La signora ha continuato a urlare «al ladro» ma nessuna delle persone presenti ha alzato un dito.

Infine, tutta contenta di (10) _____ (recuperare) la refurtiva, è tornata in classe dove l'hanno ribattezzata la «prof. Poliziotta».

(Adattato da: *L'Arena*, 10/11/2004)

(10 punti)

Rešitve

- | | |
|-----------------|---------------------|
| 1. era | 6. aveva chiesto |
| 2. ricevuta | 7. è corsa |
| 3. si è diretta | 8. avesse fatto |
| 4. pedalava | 9. fosse |
| 5. vedendo | 10. aver recuperato |

2. primer

Completate il testo con gli articoli o con le preposizioni semplici o articolate.

Un flauto in avorio di 35 mila anni fa

Un flauto d'avorio risalente (1) _____ almeno 35.000 anni fa è stato scoperto da un gruppo (2) _____ ricerca archeologica dell'Università di Tubinga (Germania). Il rinvenimento è stato effettuato in una caverna sul versante tedesco dei Monti Giura, alla frontiera meridionale (3) _____ Francia. Lo strumento, uno dei più antichi mai scoperti, è stato rimesso insieme (4) _____ studiosi che lo hanno ricomposto da ben trentuno pezzi. (5) _____ scopritore, Nicholas Conard, ha promesso che lo esibirà presto in pubblico.

(Adattato da: *Corriere*, 12/12/2004)

(5 punti)

Rešitve

1. a/ad
2. di
3. con la
4. dagli
5. Lo

3. primer

Negli spazi vuoti inserite una sola parola mancante.

COMPUTER: PC batte TV

I bambini dai tre anni in su, anche in Italia, preferiscono la tastiera al telecomando.

"Non credo che al mondo si riuscirebbe a vendere più di cinque computer". Sono passati sessant'anni da quando Thomas John Watson pronunciò queste parole.

Oggi il fondatore dell'IBM resterebbe di (1) _____ nel constatare che il computer ha addirittura (2) _____ la televisione. È già successo negli Usa, dove i ragazzi tra i 13 e i 17 anni (3) _____ più tempo davanti al monitor che davanti alla TV. Ma sta accadendo anche in Italia, dove un bambino su due ha accesso alla Rete e, tra i 6 e i 9 anni, passa in (4) _____ due ore al giorno (ma concentrate

soprattutto prima di cena e nel (5) _____ settimana) a giocare con videogiochi e a stampare disegni da colorare, per poi passare, a 12 anni, addirittura a cinque ore giornaliere di PC. "Dopo venti anni di ipnosi televisiva, le nuove (6) _____ stanno cominciando a stropicciarsi gli occhi e l'audience da passiva diventa attiva", dice Paola Ferri, docente di Tecnologie didattiche e Teoria e tecnica dei nuovi media all'Università di Milano-Bocconi.

Basandosi sui dati delle ultime ricerche europee, i ricercatori si chiedono ora come sta cambiando lo sviluppo cognitivo dei bambini cresciuti con il mouse in (7) _____.

"È un fenomeno tutto da esplorare, ma di certo si tratta di una rivoluzione simile a quella portata dall' (8) _____ della stampa", dice la docente di Pedagogia Susanna Mantovani. "La situazione che abbiamo davanti agli occhi è solo la (9) _____ di un iceberg; nei prossimi anni cominceremo a vedere l'evoluzione".

Un'evoluzione, tra i cui rischi ci potrebbe anche essere che il mondo virtuale possa compromettere il contatto con quello (10) _____.

(Adattato da: *Il Venerdì di Repubblica*, 21/7/2006)

(10 punti)

Rešitve

1. stucco/sasso
2. superato/battuto
3. passano/trascorrono/spendono
4. media
5. fine
6. generazioni
7. mano
8. invenzione
9. punta
10. reale

4. primer

Completate il testo con le parole che hanno la stessa base lessicale delle parole tra parentesi.

Una vita passata a scavare

Alzarsi la mattina presto, armarsi di forza di volontà, lottare con la terra sotto il sole

(1) _____ (bollire) per un'intera mattinata e arrendersi solo quando la temperatura si fa insopportabile. «Il lavoro sul campo, in Egitto, è (2) _____

(estremo) faticoso» assicura Patrizia Piacentini, docente di Egittologia all'Università Statale di Milano. «Si inizia all'alba e si scava fino alle prime ore del pomeriggio. Poi, quando le condizioni (3) _____ (ambiente) non permettono andare avanti negli scavi, comincia un lungo lavoro di classificazione del materiale trovato.»

In Egitto, tra l'altro, si può scavare solo per pochi mesi all'anno. È una questione di clima. «In genere andiamo a fare le nostre spedizioni durante l'inverno, quando le condizioni

(4) _____ (atmosfera) sono relativamente più favorevoli». Ma non bisogna farsi ingannare dalle apparenze: l'inverno (5) _____ (Egitto) regala comunque temperature che superano abbondantemente i 30 gradi.

(Adattato da: *La macchina del tempo*, agosto 2001)

(5 punti)

Rešitve

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. bollente | 4. atmosferiche |
| 2. estremamente | 5. egiziano |
| 3. ambientali | |

5. primer

Naloga se nanaša na besedilo *Arte, il «tesoretto di Hitler»*.

Il brano che segue rappresenta la continuazione della vicenda sul «tesoro di Hitler». Completatelo con le adeguate forme dei verbi tra parentesi.

L'ultimo capolavoro, un paesaggio dipinto da Claude Monet, è spuntato da una valigia. E così sembra che non trovi fine la vicenda del cosiddetto «tesoro di Hitler», come (1) _____ (battezzare) dai media il tesoro con centinaia di capolavori di dubbia provenienza (2) _____ (ritrovare) per caso nelle residenze di Cornelius Gurlitt, il collezionista deceduto lo scorso maggio a 81 anni, figlio del mercante d'arte del Reich nazista Hildebrand.

In una valigia, che l'uomo (3) _____ (avere) con sé al momento del ricovero in un ospedale di Monaco un paio di settimane prima della morte, è stata recentemente trovata questa bellissima opera di Monet. La task-force incaricata di far luce su questo caso di estremo interesse mediatico, ha deciso di pubblicare la notizia del rinvenimento del nuovo capolavoro solo dopo (4) _____ (verificare) che il quadro era incluso nella lista delle opere d'arte scritta da Gurlitt e trovata nella sua residenza di Monaco insieme al resto del tesoro. Si sospetta che le pitture (5) _____ (rubare) ai proprietari durante il nazismo.

Secondo le prime indicazioni l'opera – un paesaggio dipinto su carta, molto simile a *Vue de Sainte-Adresse* – (6) _____ (potere) risalire al 1864. Fra qualche giorno una foto del dipinto (7) _____ (mettere) a disposizione sul sito *Lostart*, alla ricerca di un eventuale legittimo proprietario. Al momento gli esperti del team *Schwabinger Kunstfund* stanno indagando su qualche centinaio di oggetti d'arte. Dopo che il tempo a loro disposizione (8) _____ (scadere), i capolavori andranno tutti probabilmente al museo di Berna, in Svizzera, come stabilito dal testamento dello stesso Gurlitt.

Gurlitt ha sostenuto fino alla fine la legittimità del suo patrimonio, come riportato in una lunga intervista al settimanale tedesco *Der Spiegel* rilasciata poche settimane prima della morte. «Mio padre aveva acquistato queste opere legalmente ed è ovvio quindi che io, in quanto erede, ne (9) _____ (diventare) il legittimo proprietario.» Parlava dei dipinti come se (10) _____ (essere) l'unico amore della sua vita, una vita non reale. Il giornalista del settimanale tedesco, che ha trascorso con l'anziano ben 72 ore, lo descrive come un uomo rimasto intrappolato nel passato, quasi privo del contatto con la realtà circostante, ignaro di quello che gli stava realmente accadendo.

(Adattato da: www.ilsecoloxix.it, 17/12/2014)

(10 punti)

Rešitve:

1. è stato battezzato
2. ritrovato
3. aveva
4. aver verificato
5. fossero state rubate
6. potrebbe
7. sarà messa/verrà messa
8. sarà scaduto
9. sia diventato/fossi diventato
10. fossero

6. primer (VR)

Trasformate il dialogo dal discorso diretto al discorso indiretto.

In un commissariato squillò il telefono. Una voce femminile disse agitata: -Sono la signora Bianchi. Ho perso il mio gatto!

- Mi dispiace, signora- rispose l'agente, -ma in questo momento abbiamo molto lavoro e non possiamo occuparci del suo gatto.
- Ma è un animale straordinario!- insistè la donna, -è intelligentissimo ... e sa perfino parlare!
- Allora riattacchi subito, signora- consigliò l'agente. -Potrebbe farsi vivo e sarebbe un vero peccato, se trovasse la linea occupata!

In un commissariato squillò il telefono e una signora disse agitata che aveva perso il suo gatto.

L'agente rispose che (1) _____ dispiaceva, ma in

(2) _____ momento avevano molto lavoro e non potevano occuparsi del suo gatto. La donna insistè che era un animale straordinario e che (3) _____ perfino parlare. Allora l'agente le consigliò di riattaccare subito perché il gatto (4) _____ farsi vivo e sarebbe stato un vero peccato, se (5) _____ la linea occupata.

(Adattato da: *La settimana enigmistica*, 2/2/2002)

(5 punti)

Rešitve

1. gli
2. quel
3. sapeva
4. avrebbe potuto
5. avesse trovato

7. primer (VR)

Trasformate le frasi come viene proposto.

1. Anna porta sempre quell'anello. Glielo ha regalato il suo ragazzo.

Anna porta sempre quell'anello _____.

2. Nonostante tutti quei soldi non è felice.

Benché _____.

3. Questo lavoro va eseguito con la massima precisione.

_____ eseguire questo lavoro con la massima precisione.

4. L'anziana signora ha chiesto al ragazzo di darle una mano.

L'anziana signora ha chiesto al ragazzo che _____.

5. Quando le due amiche si lasciarono dissero di rivedersi il giorno dopo.

Quando le due amiche si lasciarono dissero che _____.

(5 punti)

Rešitve

1. che le ha regalato il suo ragazzo
2. abbia tutti quei soldi non è felice
3. Bisogna
4. le desse una mano
5. si sarebbero riviste il giorno dopo

5.2.3 Nadomeščanje (VR)

Completate le frasi con un antonimo adatto al contesto.

Esempio: Il professore pensava che quella domanda fosse la più **facile**, a noi invece è sembrata la più **difficile**.

1. Non capisco come tu possa dire che questo film è **divertente**. Per me è stato talmente _____ che mi sono quasi addormentato.
2. Al ragazzo quella soluzione era sembrata la **migliore**, ma con il passare del tempo purtroppo si è rivelato che era la _____ di tutte.
3. Sembra che l'immagine che il noto attore mostra di sé in **pubblico** sia molto diversa da quella che mostra in _____.

Completate le frasi con una parola sinonimica adatta al contesto.

Esempio: Invece di **tranquillizzarlo (calmarlo)** lo innervosiscono ancora di più.

4. Se ammetti di aver fatto un grosso _____ (**sbaglio**) sarai forse perdonato.
5. Ci sembra normale che la sua ragazza si sia offesa perché lui si è _____ (**dimenticato**) del suo compleanno.

(5 punti)

Rešitve

1. noioso
2. peggiore
3. privato
4. errore
5. scordato

5.2.4 Prevod (VR)

Traducete in italiano.

1. Ne ve se, kako se je fantu uspelo naučiti na pamet toliko podatkov.

_____ (2)

2. Ali ti je Gino poslal vse fotografije, ki jih je imel?

_____ (2)

3. Če bi najina mati vedela, kolikokrat sva se kregala glede te hiše!

_____ (2)

(6 punti)

Rešitve:

1. Non si sa come il ragazzo sia riuscito a imparare a memoria tanti dati./Non si sa come il ragazzo abbia fatto a imparare a memoria tanti dati.
2. Gino ti ha mandato tutte le fotografie che aveva?
3. Se nostra madre sapesse quante volte abbiamo litigato su questa casa!

5.3 Slušno razumevanje

V tem podpoglavju so navedeni primeri nalog, ki se lahko pojavljajo pri preverjanju slušnega razumevanja na osnovni in višji ravni. Ravni se lahko razlikujeta po tipu naloge ali po težavnosti besedila oziroma vprašanj. Število in tipi nalog ter vprašanj se v posamezni izpitni poli lahko spreminjajo.

Besedila za preverjanje slušnega razumevanja so v tem podpoglavju kataloga zapisana (transkripcije), medtem ko pri izpitu splošne mature kandidati poslušajo vsako posneto besedilo dvakrat, naloge pa lahko rešujejo že med poslušanjem.

Navodilo za ocenjevanje

Vsak pravilen odgovor je vreden eno točko, razen če ni navedeno drugače.

5.3.1 Naloga s kratkimi odgovori

Nella registrazione sentirete una notizia sull'anniversario della Vespa, famosa motocicletta italiana. Ascoltate attentamente la registrazione e rispondete con risposte brevi.

Z istim tipom naloge se lahko preverja tudi bralno razumevanje.

Vespa, oggi compie 60 anni

1. Che cosa presenterà il proprietario della Piaggio in onore ai 60 anni della Vespa?

– _____,
– _____.
(2)

2. Per chi la Vespa è stata un "mezzo liberatorio"?

3. Che cosa produceva l'azienda della Piaggio durante la prima guerra mondiale?

4. Da dove ha preso l'idea per la nuova motocicletta l'ingegner Corradino D'Ascanio?

5. Come si chiamava il prototipo della Vespa?

6. Come mai Enrico Piaggio ha scelto questo nome (Vespa) per la nuova motocicletta?

7. Che cosa ha unito il progettista nella nuova motoretta?

8. In quanti paesi del mondo si vendeva la Vespa?

(9 punti)



Transkripcija

Vespa, oggi compie 60 anni

La Vespa, lo scooter più famoso e amato al mondo, capostipite di un'intera generazione di mezzi a due ruote, compie 60 anni. Il suo attuale proprietario, Roberto Colaninno, sarà domani il gran cerimoniere dei festeggiamenti in programma a Pontedera dove, come regalo di compleanno, verranno presentati tre nuovi modelli ed il progetto per un nuovissimo Museo della Vespa disegnato per la città della Piaggio.

La Vespa è stata un fenomeno di costume, ma prima ancora è stata un mezzo liberatorio che, nell'Italia del dopoguerra ha permesso anche a chi non poteva comprarsi un'automobile di muoversi più liberamente.

La lunga storia del piccolo scooter comincia dalla tradizione dell'azienda di Rinaldo Piaggio, fondata nel 1884 per occuparsi di carrozze ferroviarie e convertitasi con la Prima guerra mondiale a industria aeronautica. L'esperienza accumulata con la produzione di velivoli fu infatti determinante per il design del nuovo prodotto, il cui progetto venne affidato all'ingegner Corradino D'Ascanio, che inizialmente studiò una due ruote dal disegno inconsueto, derivata dalle piccole moto in uso negli aeroporti. Ecco quindi nascere il 'Paperino', più ufficialmente il prototipo Mp5. La nuova motoretta era qualcosa di completamente diverso da tutto ciò che il mercato aveva proposto fino a quel momento.

Nel corso di un anno il prototipo mutò nel nome. Fu proprio Enrico Piaggio a battezzarla Vespa a causa della vita stretta che ricordava la forma dell'insetto volante.

Nasceva dunque un veicolo che si collocava a metà strada fra le motociclette e le automobili, con una natura propria in grado di fondere insieme i pregi di entrambe le categorie: un mezzo a due ruote con un accesso confortevole e una posizione più comoda, cui si aggiungeva una terza ruota, di scorta, come nelle automobili.

Tuttavia il primo stock di scooter dalla vita stretta fu di soli 50 esemplari. Alla fine del '49, ne vennero prodotti già 35 mila esemplari. Ormai la Vespa era diventata un'icona e si avviava d'essere prodotta in 13 nazioni e commercializzata in 114 paesi del mondo.

Oggi la Vespa fa parte del gruppo Piaggio, il polo motociclistico leader in Europa, quarto tra i produttori mondiali e punta tutto sull'intreccio di tradizione e tecnologia. Auguriamole ancora tanti anni di successo.

(Da: <http://www.adnkronos.com>)

Rešitve

1. – Tre nuovi modelli
– il progetto per il Museo della Vespa
2. Per chi non poteva comprarsi un'automobile
3. Aerei/Velivoli
4. Dalle piccole moto in uso negli aeroporti
5. Paperino/Mp5
6. La forma ricordava la forma dell'insetto volante
7. Ha unito i vantaggi di una motocicletta e di una macchina.
8. 114

5.3.2 Naloga alternativne izbire

Nella registrazione sentirete alcune raccomandazioni per chi ama viaggiare e conoscere paesi stranieri. Ascoltate attentamente la registrazione e segnate con una crocetta (X) se l'affermazione è vera (V) o falsa (F).

Il galateo del viaggiatore

		V	F
1.	Nei paesi islamici solo agli uomini è permesso uscire in pantaloni corti.		
2.	In Australia non è consigliato indossare i jeans neanche ad una semplice cena tra amici.		
3.	Un europeo che si trova nei paesi islamici per affari indossa sempre la cravatta.		
4.	In Cina è segno di maleducazione sporcare la tovaglia mentre si mangia.		
5.	In Giappone prima di mangiare è educato odorare i cibi che si trovano sul tavolo.		
6.	Nei paesi islamici dopo un buon pranzo come segno di approvazione si rutta*.		
7.	Gli inglesi a colazione inzuppano i biscotti nel tè.		
8.	In Australia i soldi si mettono direttamente in mano alla cassiera.		
9.	Molti canadesi preferiscono l'odore naturale della persona al Chanel n. 5.		

(9 punti)

* ruttare = *rigati*

Transkripcija

Il galateo del viaggiatore

La partenza si avvicina. In valigia c'è tutto, ma siamo sicuri che la nostra «divisa» da turista sia gradita nei paesi che ci apprestiamo a invadere? Seguite alcune raccomandazioni di Barbara Ronchi della Rocca.

Le donne sono abituate alle rigide regole che alcuni paesi impongono loro, ma nei paesi islamici e arabi, canottiere e pantaloni corti sono un insulto al buon gusto anche se indossati da maschi. Neanche il casual è molto apprezzato. Se i jeans da noi sono ormai sdoganati come abbigliamento per tutte le occasioni, in molti paesi non vengono compresi. In Australia sono considerati una divisa da lavoro, destinata ai lavori più umili della campagna: guai a indossarli anche per un'informale cena da amici.

Allora meglio affidarsi all'eleganza classica della cravatta? Dipende. La cravatta in alcuni paesi per esempio è bandita: il gesto di annodarsela infatti ricorda quello della croce, l'odiato simbolo cristiano. Si pensi che al nostro arrivo in Arabia Saudita si viene perquisiti e qualsiasi croce requisita è sequestrata.

La mamma vi ha sempre raccomandato di non sporcare la tovaglia quando si mangia? Scordatevelo se siete in Cina, dove anzi versare qualche chicco di riso o gocce di salsa di soia è segno che avete apprezzato la cucina.

In Giappone, prima di buttarvi sul cibo contate fino a ... contate per molto tempo insomma e mostrate grande rispetto per i piatti che vi vengono offerti. Ammirate il vostro piatto, annusatelo, godetelo con lo sguardo e con le narici (anche se morite di fame). I giapponesi adorano che la propria tavola venga rimirata, per le proporzioni, i colori e la composizione.

Se qualcuno vuole convincervi che nei paesi islamici a fine pasto è di prassi un «sonoro ringraziamento», sappia che in realtà queste libertà sono accettate, ma non particolarmente apprezzate.

Incomprensioni imbarazzanti possono succedere anche dietro l'angolo di casa nostra. Se pensate che non c'è niente di meglio che intingere burrosi biscotti nel tè delle cinque, bloccatevi: a Londra (e in tutto il Regno Unito) vige un imperativo: non si «toccia» niente... in nessun liquido, dal tè all'uovo alla coque.

In Australia, dove la cultura ha origini anglosassoni, fate attenzione invece al vostro atteggiamento alla cassa: posare i soldi del conto sul banco o sul tavolo è considerata una vera e propria offesa. Meglio depositarli direttamente sulla mano.

Se non ci si stupisce che in Giappone sia praticamente vietato profumarsi, ci fa effetto che nell'occidentalissimo Canada il profumo infastidisca quanto una sigaretta, poiché inquina la naturale umanità. Se in treno qualcuno ci caccia per il nostro persistente Chanel n. 5, meglio guadagnare l'uscita senza protestare.

(Da: <http://www.focus.it>)

Rešitve

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
F	V	F	F	V	F	F	V	V

5.3.3 Naloga izbirnega tipa

Nella registrazione sentirete alcune notizie del Giornale radio. Ascoltate attentamente la registrazione e cerciate la risposta corretta.

1. L'elicottero caduto in Alto Adige
 - A era un veicolo della protezione civile.
 - B era un veicolo del soccorso alpino.
 - C era un veicolo civile.
2. Diversi centri abitati
 - A sono già raggiungibili in macchina.
 - B sono tuttora isolati dal mondo.
 - C sono stati evacuati per pericolo di valanghe.
3. A Trieste gli abitanti di un intero condominio sono finiti all'ospedale perché
 - A sono rimasti senza riscaldamento a causa di un bruciatore difettoso.
 - B sono stati intossicati dal gas proveniente da un bruciatore difettoso.
 - C sono stati travolti dall'esplosione di un bruciatore difettoso.

4. Nei prossimi giorni le condizioni del tempo
 - A peggioreranno.
 - B miglioreranno.
 - C si stabilizzeranno.

5. A causa delle abbondanti nevicate il Prefetto di Catanzaro ha ordinato la chiusura delle scuole
 - A per la prossima settimana.
 - B per i primi due giorni della settimana prossima.
 - C fino al miglioramento dei prossimi giorni.

6. Il furto è avvenuto in una villa che risale al
 - A 16° secolo.
 - B 6° secolo.
 - C 17° secolo.

7. I ladri, rotta una finestra, sono entrati nella villa e hanno rubato
 - A due importanti dipinti del Tiziano.
 - B un dipinto del Tiziano e altri due quadri.
 - C alcuni quadri di autori minori.

8. Hanno rubato il quadro perché pensavano di
 - A guadagnare 20 miliardi.
 - B scambiarlo per denaro.
 - C venderlo all'asta.

(8 punti)

Transkripcija

GR3 Sera

- Un elicottero civile è caduto in Alto Adige nella zona del Pitzsella, in prossimità del Rifugio Vicenza. Sei persone sono morte, il pilota di nazionalità italiana e cinque passeggeri. L'elicottero era adibito al trasporto di sciatori. Il veicolo è caduto in un canalone, un elicottero della protezione civile è in questo momento impegnato nelle ricerche, ma a causa del buio, il recupero sarà probabilmente rinviato a domani.

- Le condizioni meteorologiche in Italia continuano a creare non poche difficoltà. Decine di frazioni e comuni sono ancora senza energia elettrica. I collegamenti stradali sono stati comunque ripristinati. Anche le isole non sono più isolate, ma con il freddo puntuali arrivano le morti per intossicazioni da ossido di carbonio, causato dalle stufe e dagli impianti di riscaldamento difettosi. A Trieste gli abitanti di un intero stabile sono finiti in ospedale perché intossicati dall'ossido di carbonio, prodotto dal cattivo funzionamento di un bruciatore. Nei prossimi giorni purtroppo le condizioni del tempo torneranno ad essere critiche, specie nel Sud. Il prefetto di Catanzaro nel frattempo ha ordinato la chiusura delle scuole nei giorni di lunedì e martedì prossimi nei comuni della provincia a causa delle abbondanti nevicate dei giorni scorsi.

- Un importante dipinto del Tiziano, raffigurante la Fuga in Egitto, è stato rubato a Longley Town, una splendida villa del '600, vicino alla città inglese di Bath. I ladri, rotta una finestra, sono entrati nei saloni, e incuranti degli allarmi hanno sottratto il Tiziano e altri due quadri, quindi sono fuggiti. La polizia è giunta sul posto dopo un quarto d'ora, troppo tardi. Il riposo durante la fuga in Egitto con la Madonna che tiene il Gesù tra le braccia, vicino a Giuseppe, era la principale attrazione di Longley Town, la residenza del marchese di Bath, aperta al pubblico dal 1949. Il valore del dipinto del Tiziano è calcolato attorno ai 12 miliardi, ma in un'asta supererebbe tranquillamente i 20 miliardi. Perché questo furto? Il quadro è invendibile, troppo conosciuto. I ladri potrebbero chiedere uno scambio, soldi al posto del Tiziano.

(Da: Rai, Giornale radio GR3)

Rešitve

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
C	A	B	A	B	C	B	B

5.3.4 Naloga dopolnjevanja

Z istim tipom naloge se lahko preverja tudi bralno razumevanje.

Nella registrazione sentirete i risultati di un'indagine sul desiderio di lasciare la città e andare a vivere in campagna. Ascoltate attentamente la registrazione e completate il testo con le parole mancanti.

Sempre più persone vogliono andare a vivere in campagna perché la vita nei (1) _____ urbani è diventata molto (2) _____ e perché le case in città costano troppo. Inoltre, molti giovani si trasferiscono in campagna perché credono di trovarci un (3) _____ interessante.

In campagna la vita è più (4) _____ e si vive in stretto contatto con la (5) _____.

In passato molta gente non voleva stare in campagna perché mancavano le (6) _____ come l'internet, il telefono, l'elettricità ma adesso non è più così.

Inoltre i medici hanno scoperto che chi vive in campagna è più (7) _____ e meno depresso.



(7 punti)

Transkripcija

Voglia di cambiare e andare a vivere in campagna?

Sembra proprio di sì! Sono sempre di più infatti gli europei e gli italiani che scelgono di cambiare vita e abbandonano le città per andare a vivere in campagna.

In Italia un'indagine della Coldiretti evidenzia come gli abitanti dei piccoli comuni siano in aumento mentre diminuiscono gli abitanti dei centri urbani con più di 250.000 abitanti.

Chi "scappa" dalla città sono soprattutto i giovani che vedono nel campo dell'agriturismo e dell'agricoltura biologica uno sbocco professionale potenzialmente interessante e la possibilità di migliorare la qualità della propria vita.

In Spagna per esempio si sta sviluppando negli ultimi anni un vivace movimento neorurale che ha tra i vari obiettivi quello di recuperare alcuni dei più di 2600 paesi abbandonati nella campagna e montagna spagnola.

Tra i fattori che alimentano questa "tendenza rurale" citiamo:

- la vita sempre più stressante delle città con traffico, rumori, criminalità e inquinamento;
- il prezzo proibitivo che hanno raggiunto le case nei centri urbani;
- una nuova coscienza ambientale che ha fatto sì che ci si rivolga alla campagna come scelta di vita più armonica e di maggior integrazione con l'ambiente;
- grazie alle nuove tecnologie come l'energia solare, l'internet satellitare, la telefonia mobile, ecc., sono venuti meno i motivi per cui si abbandonavano le campagne.

A questo aggiungete che vivere in ambiente contadino, secondo un'indagine condotta nel 2002 da un'equipe di medici spagnoli su un campione di 37.813 persone, ha evidenziato che vivere in campagna riduce il rischio di contrarre un tumore, fa soffrire sensibilmente meno di ipertensione e fa diminuire in modo rilevante l'incidenza di ansia e depressione.

(Da: www.voglio vivere così.com)

Rešitve

1. centri
2. stressante
3. lavoro
4. armoniosa/armonica
5. natura
6. tecnologie
7. sano

5.3.5 Naloga urejanja

Sentirete la registrazione di una trasmissione radiofonica su dove passare le vacanze estive. Ascoltate attentamente la registrazione e completate la tabella.

PROGETTO VACANZA

Luogo	Attività	Tipo di alloggio	Trattamento
Emilia Romagna, Parco del Frignano, Modena	<i>equitazione, trekking, tiro con l'arco, pesca</i>	1	2
Sicilia, Vulcano, Isole Eolie	3	<i>albergo</i>	4
Caraibi, Turks e Caicos	5	6	7
Santo Domingo	8	9	<i>pensione completa</i>

(9 punti)

Transkripcija

Progetto vacanza

Gentili ascoltatori, non avete ancora deciso dove passare le vacanze estive? Ecco a voi alcune proposte per l'Italia e per l'estero.

Parco del Frignano, Modena

Numerosi sentieri tematici, ben segnalati, attraversano l'area del Parco regionale del Frignano, sull'Appennino modenese. Molte sono le attività proposte dall'agriturismo: equitazione, trekking, tiro con l'arco, pesca. Si alloggia alla fattoria dell'agriturismo. Il prezzo per una camera doppia con mezza pensione è a partire da 106 euro.

Vulcano, Isole Eolie

Le giornate si susseguono placide nell'isola di Vulcano, nell'arcipelago delle Eolie, famosa fin dai tempi di Virgilio per le fumarole e le sorgenti termali subacquee. Sono da provare i bagni nei fanghi caldi. In più vengono organizzate escursioni al cratere, adatte a tutti. Si cammina per un'ora accompagnati da guide specializzate. Il prezzo per una camera doppia con prima colazione all'albergo Theresia è a partire da 100 euro.

Caraibi, Turks e Caicos

A Turks e Caicos, arcipelago corallino nei Caraibi, non si va soltanto per una fuga al sole. Le novità al villaggio turistico, premiato tra i migliori al mondo come formula per le famiglie, oltre alle attività sportive, sono le lezioni di creatività per bambini. Si impara a dipingere animali esotici e souvenir, usando i colori dei Caraibi. Le famiglie alloggiano in simpatiche capanne. Il prezzo del 'tutto incluso' per sette giorni è di 1500 euro.

Santo Domingo

Appassionati di ballo latino? La destinazione è la Repubblica Domenicana. Dal 26 al 29 luglio Santo Domingo si trasforma in una pista a cielo aperto in occasione del Festival del merengue. Non solo musica, potrete dedicarvi anche alla pesca subacquea e fare immersioni in un mare cristallino. Si dorme in simpatiche casette dei pescatori. Il prezzo di 1131 euro include il pernottamento di nove giorni con pensione completa e il volo.

(Da: *la Repubblica*, Viaggi)

Rešitve

1. fattoria dell'agriturismo
2. mezza pensione
3. bagni termali, escursione al cratere
4. pernottamento con prima colazione
5. sport, lezioni di creatività
6. capanne
7. tutto incluso
8. ballo, pesca subacquea, immersioni
9. casette dei pescatori

5.3.6 Kombinacija tipov nalog

(dopolnjevanje, kratki odgovori in alternativna izbira)

Nella registrazione sentirete l'intervista con Roberto Romi sulla zanzara tigre. Ascoltate attentamente la registrazione e completate le frasi, rispondete con risposte brevi oppure segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F).

Ma le zanzare non vanno in vacanza?

1. La zanzara tigre porta questo nome perché ha _____ ed è _____
2. Da quale paese è stata importata in Italia la zanzara tigre?

3. Di notte la zanzara tigre ci lascia dormire in pace. V F
4. Della specie "tigre" sono soltanto le femmine che pungono. V F
5. Perché le femmine hanno bisogno del sangue?

6. Le malattie trasmesse dalle zanzare colpiscono soltanto gli animali. V F
7. La zanzara che trasmette il virus della malaria vive anche in Italia. V F
8. Per combattere le zanzare oggi si usano prodotti chimici perché tutti gli altri sono inefficaci. V F
9. Perché le zanzare vivono anche d'inverno?

10. Il miglior modo per sbarazzarsi delle zanzare è eliminarne le larve. V F
11. In quanto tempo si sviluppano le larve?

12. Per non essere punti dalle zanzare bisogna usare delle lozioni per la pelle a base di sostanze chimiche. V F

(12 punti)

Transkripcija

Ma le zanzare non vanno in vacanza?

Giornalista: Gentili ascoltatori, parliamo adesso di un argomento strettamente legato all'estate e al caldo. Le zanzare. È con noi in studio il signor Roberto Romi, biologo e ricercatore del Centro per la sorveglianza della diffusione della zanzara dell'Istituto superiore della Sanità e a lui vorremmo rivolgere qualche domanda per sapere come difenderci da questi fastidiosi insetti. Quante specie di zanzare esistono in Italia?

Roberto Romi: Ce ne sono 64 tipi diversi, tra i quali anche la zanzara tigre, che depone le uova in acque inquinate o in piccoli recipienti.

Giornalista: Qual è il genere più cattivo?

Roberto Romi: La zanzara tigre appunto che deve il suo nome sia alle strisce bianche che ricoprono il corpo, sia alla sua aggressività. È apparsa in Italia dieci anni fa, nascosta nei copertoni destinati all'industria chimica, trasportati dalle navi

statunitensi. E si è diffusa velocemente. Dal Veneto, dove c'è il 70 per cento dei focolai, oggi è distribuita in tutto il Nord, il Centro e in Campania.

Giornalista: Come si riconosce la zanzara tigre?

Roberto Romi: Mentre le altre specie pungono anche di notte, questa ci attaccherà solo di giorno. Sono le femmine le più agguerrite, perché hanno bisogno del sangue per far maturare le uova. La loro puntura produce reazioni molto irritanti.

Giornalista: Le zanzare "italiane" possono trasmettere malattie?

Roberto Romi: Solo alcuni rari tipi possono trasmettere a cani e gatti un piccolo verme, la filaria, che si insinua nei polmoni e può dare gravi disturbi. Casi isolatissimi si sono manifestati anche nell'uomo.

Giornalista: Eppure in Italia esiste ancora la specie anofele, la stessa che provoca la malaria.

Roberto Romi: È vero, vive nella Pianura padana, in Toscana, al Sud. L'anofele, però si limita a trasmettere il virus da una persona malata a una sana. E, poiché la malaria in Italia non c'è più, la pericolosità della zanzara è minima.

Giornalista: Come mai alcuni ambientalisti sono contrari a distruggere gli insetti con sostanze chimiche?

Roberto Romi: Perché le sostanze chimiche usate sono dannose per l'ambiente. I metodi naturali innocui per piante e gli animali invece sono più costosi e vanno ripetuti più spesso.

Giornalista: Perché, oggi, questi insetti resistono anche d'inverno?

Roberto Romi: Perché gli inverni sono umidi e poco rigidi. E le case caldissime. Così le zanzare trovano la temperatura ideale per sopravvivere.

Giornalista: Cosa si può fare per tenerle lontano?

Roberto Romi: Mettere sostanze che uccidono le larve nei depositi d'acqua dei tombini, negli scarichi dei condomini, e in tutti i punti dove le zanzare depositano le uova.

Giornalista: E in casa?

Roberto Romi: Bisogna controllare le cantine, i garage, le zone umide, le perdite di acqua delle caldaie. Mai lasciare acqua in recipienti e sottovasi per più di cinque giorni. Il ciclo di sviluppo delle larve è infatti di una settimana.

Giornalista: In attesa dell'autunno, cosa consiglia per prevenire le punture?

Roberto Romi: I prodotti repellenti migliori sono quelli chimici. Vanno usati, però, con prudenza. I rimedi naturali, invece, non sono efficaci.

Giornalista: Professor Romi, grazie dei suoi consigli e buone vacanze.

(Da: *Donna moderna*, 28/8/02)

Rešitve

1. le strisce bianche ... aggressiva
2. Dall'America.
3. V
4. F
5. Per far maturare le uova.
6. F
7. V
8. F
9. Gli inverni sono umidi e caldi (poco rigidi).
10. V
11. In una settimana.
12. V

5.4 Pisno sporočanje

V tem podpoglavju so navedeni primeri nalog, ki se lahko pojavljajo pri preverjanju pisnega sporočanja. Ravni se razlikujeta po tipu naloge, po težavnosti iztočnice ali po dolžini sestavka. Preverjanje pisnega sporočanja traja 90 minut. Kandidat mora napisati dve besedili.

Pri Izpitni poli 3 A dobi iztočnico, na katero se mora ustrezno odzvati (na primer napisati odgovor v obliki uradnega ali neuradnega pisma, poročila, krajšega sestavka itd.).

Pri Izpitni poli 3 B na osnovni ravni mora kandidat napisati daljši pisni sestavek, in sicer argumentativno/opisno/pripovedno besedilo, na višji ravni pa pisni sestavek esejistične narave na temo iz književnosti.

Navodila za ocenjevanje

Merila za ocenjevanje vseh tipov nalog za preverjanje pisnega sporočanja so zapisana v poglavju 3.3.

5.4.1 Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik) (OR in VR)

► Osnovna raven

1. primer

Sul giornale hai letto l'inserzione di un professore italiano che al momento vive nella tua città.

Insegnante qualificato di italiano per stranieri offre lezioni private e personalizzate: conversazione, grammatica, lingua scritta, italiano per scopi professionali, preparazione esami. Tutti i livelli.

Scrivere a: luigi.sandrini@tin.it

Scrivigli una e-mail in cui ti presenti (non dimenticare il livello del tuo italiano, le difficoltà, le tue esigenze) e gli chiedi informazioni sulla sua disponibilità, il prezzo delle lezioni...

(15 punti)

2. primer

Hai ricevuto la seguente mail dal prof. Martini. Rispondi in forma cortese, dando del Lei al professore, in base agli appunti che hai fatto riguardo alle sue richieste. Inizia e finisci la email con i saluti.

To:	m.pucher@gmail.com
Cc:	
Subject:	il mio arrivo a Bled
Signature:	Signature #2

Salve Matjaž,

grazie del tuo invito! Sono molto contento di partecipare all'incontro della nostra Associazione organizzato a Bled. Non vedo l'ora di fare anche una bella passeggiata intorno al lago. Sono anni che non vengo e mi farà molto piacere mangiare le squisite millefoglie alla crema!

Arrivo alla stazione ferroviaria di Trieste giovedì prossimo alle 13.45 e riparto domenica sera alle 19.15. Come posso arrivare a Bled? Ti prego inoltre di prenotare un albergo per me e mia moglie da giovedì solo fino a sabato perché abbiamo deciso di passare l'ultimo giorno della nostra permanenza in qualche altra località della Slovenia. Hai qualche suggerimento da darmi? Come arrivarci e cosa fare? E com'è il tempo lì? Qui a Napoli è abbastanza caldo, nonostante sia dicembre.

Sono davvero molto emozionato perché rivedrò tutti i colleghi dopo tanto tempo. Grazie del tuo aiuto!

A giovedì prossimo.

Un caloroso saluto,

Gianni Martini

- Hotel Palace na Bledu prenavlja svojo kuhinjo / nekaj mesecev ne bodo izdelovali kremšnit;
- železniška postaja v Trstu: čakal ju bo voznik, v rokah bo imel napis s profesorjevim imenom;
- rezervacija hotela: potrjena;
- nasveti za ogled drugih mest;
- informacija o vremenu v Sloveniji.

To:	gianni.martini@uni.federico_II.edu.it
Cc:	
Subject:	il Suo arrivo a Bled
Signature:	Signature #2

(15 punti)

3. primer

Osserva la fotografia, immagina come è successo l'incidente e scrivi un articolo di cronaca sull'accaduto.

Aiutati con le domande relative all'incidente. Non dimenticare il titolo.



- **Che cosa** è successo, precisamente?
- **Chi** è stato coinvolto nell'incidente?
- **Dove e quando** è successo?
- Quale ne è stata la **causa** e quali le **conseguenze**?

(15 punti)

► Višja raven

1. primer

Leggi quello che scrivono Umberto Eco e Alfonso Berardinelli sulla lettura. Servitene come spunto per rifletterci anche tu e commenta i due punti di vista spiegando perché condividi l'uno o l'altro. Scrivi una composizione di 150–180 parole.

«Chi non legge, a 70 anni avrà vissuto una sola vita: la propria! Chi legge avrà vissuto 5000 anni: c'era quando Caino uccise Abele, quando Romeo si innamorò di Giulietta, quando Leopardi ammirava l'infinito... perché la letteratura è un'immortalità all'indietro.»

Umberto Eco

«Leggere? Ma perché dovrei leggere? Sento la radio, vedo la TV, navigo in rete, possiedo CD rom, posso sapere mille cose, entrare nei cataloghi di lontane biblioteche, visitare un museo davanti un video... Quando mi annoio faccio divertenti videogiochi, gioco a carte con me stesso, esploro realtà virtuali. Leggere è superfluo. Faticoso e noioso. Leggere è un atto passivo. Non è interattivo. L'autore è autoritario, pretende che io accetti il suo modo di mandare avanti la storia, di iniziarla e concluderla. Mi impone i suoi gusti. Leggere è antidemocratico e anacronistico. Perché dovrei leggere?»

Alfonso Berardinelli

(15 punti)

2. primer

Commenta la notizia riportata nell'articolo.

Grozljiv umor v živo predvajala na Facebooku

Na Policijski upravi Novo mesto so včeraj ponoči prejeli anonimni klic, v katerem jih je prijavitelj opozoril na posnetek brutalnega pretepa, ki naj bi bil objavljen na enem od družbenih omrežij. Ob prihodu na kraj dogodka so policisti na travniku, približno 150 metrov od dovozne poti, opazili ležati hudo poškodovanega mlajšega moškega, v bližini pa so izsledili dve osebi. Osumljenca se nista upirala, dejanje sta priznala, doslej pa kakšnega obžalovanja nista pokazala.

»Dejanje sta neposredno prenašala. Nič ne zanikata, tudi njuna zgodba se sklada z našimi ugotovitvami,« je dejal pomočnik vodje sektorja kriminalistične policije na PU Novo mesto. Posledice brutalnega pretepanja so bile za žrtev usodne. Hudo poškodovani 26-letnik je danes popoldne umrl v ljubljanskem kliničnem centru.

Posnetek brutalnega nasilja je hitro zakrožil po spletu in ogledalo si ga je četrto milijona ljudi. Preden so ga umaknili z družbenega omrežja, je imel posnetek okoli 400 všečkov.

(Adattato da: <https://www.dnevnik.si/1042762777>, 7/12/2018, Dragana Stanković)

(15 punti)

5.4.2 Daljši pisni sestavek (OR)

Scrivi un tema scegliendo uno dei seguenti titoli:

1. **La famiglia tradizionale è l'unica forma di famiglia che garantisce un sano sviluppo psicologico del bambino.**
Sei d'accordo con questa affermazione o pensi che possano funzionare anche altri tipi di famiglie?
2. **Il reality show – una moda che dilaga in TV**
Che cosa pensi di questo fenomeno?

(20 punti)

5.4.3 Pisni sestavek na temo iz književnosti (VR)

1. primer

Fabio Geda: «Nel mare ci sono i cocodrilli»

«La mia mamma non mi ha abbandonato, mi ha regalato una seconda vita.»

Parla del gesto d'amore che la madre compie nei confronti di Enaiatollah e di come lo vive il figlio (250–300 parole).

Non scrivere sul libro e sull'autore in generale. I tuoi commenti e le tue considerazioni si devono riferire al tema proposto.

(20 punti)

2. primer

Giuseppe Catozzella: «Non dirmi che hai paura»

Fabio Geda: «Nel mare ci sono i cocodrilli»

Quali sono le somiglianze e quali le differenze fra il viaggio di Enaiatollah e quello di Samia?

Non scrivere sui libri e sugli autori in generale. I tuoi commenti e le tue considerazioni si devono riferire al tema proposto.

(20 punti)

6 USTNI IZPIT

Kandidat opravlja ustni izpit pred šolsko izpitno komisijo, ki skrbi za pravilno izvedbo tega izpita, oceni kandidatov uspeh v točkah in poskrbi za pravilen izračun točk.

Kandidat odgovarja na naloge z izpitnega listka za ustni izpit. Ta listek vsebuje tri naloge, od katerih dve (1. in 3.) sestavi Državna predmetna komisija za italijanščino za splošno maturo, eno (2.) pa učitelj. Izpitni listek dopolni oziroma sestavi šolska izpitna komisija tako, da se teme z listka ne ponavljajo. Izpraševalec lahko kandidatu postavlja dodatna vprašanja, s katerimi se razčlenjujejo naloge z izpitnega listka.

Kandidat ima pravico do 15-minutne priprave na ustni izpit in pravico enkrat zamenjati izpitni listek. Ustni izpit traja največ 20 minut.

6.1 Primeri nalog

V katalogu so objavljeni zgolj primeri nalog. Državna predmetna komisija za italijanščino za splošno maturo vsako leto določi kombinacijo nalog za posamezni listek. Naloge se lahko kadarkoli spremenijo.

Navodila za ocenjevanje

Merila za ocenjevanje vseh tipov nalog ustnega izpita so objavljena v poglavju 3.3.

6.1.1 Igra vlog (OR)

La tua classe organizza una festa per la fine dell'anno scolastico. Telefona al tuo professore di italiano e invitalo a parteciparvi. Fagli sapere dove e quando si terrà la festa e quale sarà il programma.

6.1.2 Pogovor na podlagi besedilne iztočnice (OR in VR)

Commenta la seguente affermazione:

«Che le donne si occupino delle facende domestiche!»

6.1.3 Pogovor na podlagi slikovno-besedilne iztočnice (OR in VR)

Commenta la vignetta.



6.1.4 Povzetek krajšega slovenskega besedila v italijanščini (VR)

Leggi il testo sloveno e quindi riassumilo in italiano. Commenta il contenuto.

Živela gondoljerka!

Ime ji je Giorgia Boscolo in zaradi nje se je zrušila še ena skrbno varovana moška trdnjava. Vsaj devetsto let so moški obvladovali slavni beneški poklic gondoljerja. Žensk, ki tudi sicer, če kdo verjame vražam, na ladjah ne prinašajo sreče, niso sprejemali medse. A svet se spreminja in gondoljerski poklic prav tako.



PRVA GONDOLJERKA GIORGIA BOSCOLO

Brez protestov seveda ni šlo. Kar precej članov združenja gondoljerjev se je pritoževalo nad kandidatko in ni skrivalo negodovanja. Kako bo zdaj s slačilnicami, straniščem, garderobo in drugimi zadevami, če bo med njimi ženska?

Na sedežu ceha je bilo menda precej hrupno in burno, dokler ni po mizi udaril njegov predsednik Aldo Rosso. »Če ste želeli ohraniti poklic le za moške, bi morali prej misliti na to,« je jezno zavrnil očitke. »Jaz vodim združenje in jaz odločam o tem, kako se ocenjuje tiste, ki želijo postati gondoljerji. Po zakonu je poklic dostopen vsem, moškim in ženskam. Če je ženska opravila izpit, pomeni, da je sposobna delati in pika!«

Giorgia je stara triindvajset let, poročena in mati dveh otrok. Gondoljerstvo ima v krvi, saj so to delo opravljali številni njeni predniki. »Vesela sem, da mi je uspelo uresničiti svoje sanje,« je povedala za beneški časopis Gazzettino.

»To sem si želela, odkar sem bila deklica.« Dve leti se je pripravljala, dvakrat se je prijavila na izpit, lani ji je spodletelo za las, letos pa ji je uspelo. Še vedno bo morala delati kot pomožna gondoljerka in pridobiti mora še izpit za gondoljerje, ki smejo voziti po Velikem kanalu skozi ostrče Benetk, ter narediti nekaj drugih izpitov. A prvo oviro je preskočila in zdaj že lahko nosi znameniti slammik s trakom, simbol gondoljerjev. Njen oče, tudi gondoljer, je nanjo zelo ponosen, čeprav ga skrbi, ali bo zmogla vse življenje opravljati ta poklic. Delo je težko, na gondoli je treba biti ob vsakem vremenu, dnevi pa so dolgi, je dejal. In še z gondoljerji se bo morala družiti. Ti so znani zapeljivci, zato bo delo za Giorgio še posebej težko. A kjer je volja, je pot, čeprav jo je treba preveslati z gondolo.

(Jana, št. 28, 14. 7. 2009)

6.1.5 Vodeni pogovor o temi, obravnavani pri pouku (OR in VR)

Primer za tematsko področje *Prosti čas, zabava, šport*

Lo sport: Parla delle diverse discipline e presenta uno sport che ti interessa. Come influisce lo sport sulla vita dei giovani?

6.1.6 Povzetek krajšega italijanskega besedila in pogovor o vsebini/temi (OR)

- Leggi attentamente il testo. Spiega qual è l'argomento o il problema principale che esso tratta e quali sono le altre informazioni riportate. Esprimi infine la tua opinione sul testo proposto.
- Confronta la situazione in Italia con quella in Slovenia.

Nel 2006 i celibi fra i 18 e i 34 anni che vivono "con almeno un genitore" hanno oltrepassato il 60%. Nel 2005 erano 59,5%

"Bamboccioni" sì, ma non per scelta

Tra loro – rivela il rapporto Istat 2006 "La vita quotidiana" – diminuiscono quelli che possono contare su uno stipendio

di SALVO INTRAVAIA

AUMENTANO i ragazzi che, per scelta o necessità, rimangono a vivere in casa dei genitori. Nel 2006 i giovani celibi di età compresa fra i 18 anni e i 34 anni che vivono "con almeno un genitore" hanno oltrepassato la soglia del 60 per cento. Nel 2005 erano 59,5 su 100.

Ma nel grosso volume pubblicato ieri, che prende in considerazione un po' tutti gli aspetti della vita quotidiana (vacanze, tempo libero, stili alimentari, sport, ed altro), l'Istituto nazionale di statistica mette a disposizione anche i numeri che possono spiegare le probabili motivazioni di tanto attaccamento a mamma e papà. Infatti, l'aumento dei ragazzi che restano in famiglia è accompagnato dalla diminuzione (dal 47,7 al 46,7 per cento) dei giovani che hanno la fortuna di potersi definire "occupati" e poter contare su uno stipendio. E dal parallelo aumento, pari a due punti percentuali, di coloro che si definiscono in "cerca di occupazione".

Sembrerebbe quindi, almeno stando ai numeri, che i nostri giovani non siano affetti da "mammismo acuto" bensì dall'impossibilità di sostenersi anche quando non si è più ragazzini. Un popolo, quello dei 18/34enni che condivide ancora lo stesso tetto dei genitori, formato da 7 milioni 368 mila individui con netta prevalenza di uomini: oltre 4 milioni e 200 mila.

(Da: <http://www.repubblica.it>, 7/11/2007)

6.1.7 Interpretacija umetnostnega besedila oziroma odlomka umetnostnega besedila in pogovor o temi (VR)

1. primer

Leggi attentamente il testo e rispondi alle domande.

Il bigliettaio bestemmiò: la faccia gli era diventata colore di zolfo, tremava. Il venditore di panche, che era a tre metri dall'uomo caduto, muovendosi come un granchio cominciò ad allontanarsi verso la porta della chiesa. Nell'autobus nessuno si mosse, l'autista era come impietrito; la destra sulla leva del freno e la sinistra sul volante. Il bigliettaio guardò tutte quelle facce che sembravano facce di ciechi, senza sguardo; disse - l'hanno ammazzato - e si levò il berretto e freneticamente cominciò a passarsi la mano tra i capelli; bestemmiò ancora.

- I carabinieri - disse l'autista - bisogna chiamare i carabinieri.

Si alzò e aprì l'altro sportello - ci vado - disse al bigliettaio.

Il bigliettaio guardava il morto e poi i viaggiatori. C'erano anche donne sull'autobus, vecchie che ogni mattina portavano sacchi di terra bianca, pesantissimi, e ceste di uova; le loro vesti stingevano odore di trigonella, di stallatico, di legna bruciata; di solito lacrimavano e impreavano, ora stavano in silenzio, le facce come dissepolte da un silenzio di secoli.

- Chi è - domandò il bigliettaio indicando il morto.

Nessuno rispose.

1. Riassumi il testo da cui è tratto il passo.
2. Descrivi come è accaduto il delitto.
3. Commenta la reazione dei testimoni dell'omicidio.

2. primer

Leggi attentamente il testo e rispondi alle domande.

90 «O animal grazioso e benigno
che visitando vai per l'aere perso
noi che tignemmo il mondo di sanguigno,
se fosse amico il re de l'universo,
noi pregheremmo lui de la tua pace,
93 poi c'hai pietà del nostro mal perverso.
Di quel che udire e che parlar vi piace,
noi udiremo e parleremo a voi,
96 mentre che 'l vento, come fa, ci tace.
Siede la terra dove nata fui
su la marina dove 'l Po discende
99 per aver pace co' seguaci sui.

1. Parafrasa il passo.
2. Come e perché morirono Paolo e Francesca?
3. Com'è strutturata la Divina Commedia?

3. primer

Leggi attentamente il testo e rispondi alle domande.

Imploravo i miei genitori di farmi cambiare scuola, una per disadattati o sordomuti sarebbe stata perfetta. Trovavo ogni scusa per rimanere a casa. Non studiavo più. In classe passavo il tempo a contare i minuti che mi restavano per uscire da quel carcere.

Una mattina ero a casa per un mal di testa finto e ho visto in televisione un documentario sugli insetti imitatori.

Da qualche parte, ai tropici, vive una mosca che imita le vespe. Ha quattro ali come tutte quelle della sua specie, ma le tiene una sull'altra, così sembrano due. Ha l'addome a strisce gialle e nere, le antenne e gli occhi sporgenti e ha anche un pungiglione finto. Non fa niente, e buona. Ma, vestita come una vespa, gli uccelli, le lucertole, persino gli uomini la temono. Può entrare tranquilla nei vespai, uno dei luoghi più pericolosi e vigilati del mondo, e nessuno la riconosce.

Avevo sbagliato tutto.

1. Descrivi Lorenzo e spiega perché non voleva andare a scuola.
2. Come il documentario sugli insetti influisce su Lorenzo?
3. Qual è stato, per te, il momento di maggiore intensità nel romanzo?

7 KANDIDATI S POSEBNIMI POTREBAMI

Z *Zakonom o maturi* in na njegovi podlagi sprejetimi podzakonskimi akti je določeno, da kandidati opravljajo maturo pod enakimi pogoji. Kandidatom s posebnimi potrebami, ki so bili usmerjeni v izobraževalne programe z odločbo o usmeritvi, v utemeljenih primerih pa tudi drugim kandidatom (poškodba, bolezen), se lahko glede na vrsto in stopnjo primanjkljaja, ovire oziroma motnje prilagodi način opravljanja mature in način ocenjevanja znanja.⁴

Možne so te prilagoditve:

1. opravljanje mature v dveh delih, v dveh zaporednih izpitnih rokih;
2. podaljšanje časa opravljanja (tudi odmorov; mogočih je več krajših odmorov) in prekinitev izpita splošne mature po potrebi;
3. prilagojena oblika izpitnega gradiva (npr. brajeva pisava, povečava, zapis besedila na zgoščenki, zvočni zapis besedila na zgoščenki ipd.);
4. poseben prostor;
5. prilagojena delovna površina (dodatna osvetlitev, možnost dviga mize ipd.);
6. uporaba posebnih pripomočkov (računalnika, brajevega pisalnega stroja, ustreznih pisal, folij za pozitivno risanje ipd.);
7. izpit s pomočnikom (npr. pomočnikom bralcem, pisarjem, tolmačem v slovenski znakovni jezik, pomočnikom za slepe in slabovidne);
8. uporaba računalnika za branje in/ali pisanje;
9. prirejen ustni izpit in izpit slušnega razumevanja (oprostitvev, branje z ustnic, prevajanje v slovenski znakovni jezik);
10. prilagojeno ocenjevanje (npr. napake, ki so posledica kandidatove motnje, se ne upoštevajo; pri ocenjevanju zunanji ocenjevalci sodelujejo s strokovnjaki za komunikacijo s kandidati s posebnimi potrebami).

⁴ Besedilo velja za vse predmete splošne mature in se smiselno uporablja pri posameznem izpitu splošne mature.

8 LITERATURA

Učbeniki in učna sredstva, ki jih je potrdil Strokovni svet Republike Slovenije za splošno izobraževanje, so zbrani v Katalogu učbenikov za srednjo šolo in objavljeni na spletni strani Zavoda Republike Slovenije za šolstvo www.zrss.si.